

## **T** Original Dino-Kopf wird mit Fürther Spitzentechnologie erforscht

Einmaliger Fund aus den Staaten wird zerstörungsfrei digitalisiert – Wert für Kunst wurde erkannt – Ausstellung 2016 in Holland



Foto: Verena Tykward

Der Leiter des Röntgenzentrums, Professor Randolph Hanke (li.), und Entwickler Nils Reims (Mitte) zeigen die frisch gedruckte 3-D-Abbildung des Dino-Schädels. Im Hintergrund sieht man die Frachtbox mit dem wertvollen Inhalt auf dem Drehteller des riesigen CT-Scanners. Entwickler Michael Böhnel (re.) überprüft die Aufnahmen auf dem Rechner.

In den Kinos läuft Jurassic Park in 3-D, in der Kleeblattstadt kommt man ohne Animationen aus und digitalisierte jetzt den 66,4 Millionen Jahre alten und 500 Kilogramm schweren Schädel eines Tyrannosaurus Rex-Weibchens. Bei einer Pressekonferenz präsentierten Mitarbeiter des Fürther Fraunhofer Instituts für Integrierte Schaltungen zusammen mit holländischen Forschern erste 3-D-Computertomographie-Aufnahmen des aus Montana (USA) stammenden Präparats.

2013 hatten Paläontologen des niederländischen Naturalis Biodiversity Centers (Nationales Naturgeschichtliches Museum mit Sitz in Leiden, Niederlande) gemeinsam mit amerikanischen Forschern das überraschend vollständig erhaltene Skelett der T-Rex-Dame ausgegraben – bereits das eine Sensation, wie der holländische Dino-Experte Anne Schulp erklärte, da normalerweise verstorbene Saurier nach ihrem Tod den Artgenossen als Nahrungsquelle dienten und dadurch deren Überreste meist auseinan-

dergerissen, verstreut und somit für die Nachwelt zerstört wurden. Um die Knochen im Nachgang möglichst originalgetreu präparieren zu können, wurden sie zusammen mit Sand und Pflanzenresten großflächig eingegipst geborgen und somit gleichzeitig transportfähig fixiert. Hier kommt das Fraunhofer Institut ins Spiel: Um den riesigen Schädel bis ins Detail digitalisieren zu können, muss dieser dank des Technik-Vorsprung des Forscherteams nicht aus seiner schützenden Frachtbox heraus, denn der XXL-Scanner schafft es, Objekte von bis zu dreieinhalb Metern Breite und fünf Metern Höhe zu durchleuchten. „Damit war die Fürther Anlage in ihren Spezifikationen besser geeignet als die der NASA“, so Schulp, und deshalb trat der Sensationsfund die weite Anreise in die Kleeblattstadt an.

In der Regel wird der Riesen-Scanner für zerstörungsfreie Prüfverfahren bei Industrieteilen wie Karosserien eingesetzt, „doch mittlerweile wurde der Wert auch innerhalb der Kunst- und Kultur-

forschung erkannt“, so Professor Randolph Hanke, Bereichsleiter des Fraunhofer Entwicklungszentrums Röntgentechnik. Dass sich Fürth innerhalb dieser Technologie an die Weltspitze gekämpft hat, ist das Ergebnis jahrelanger Arbeit: „Seit 2005 arbeiten wir mit einem 50-köpfigen Team an diesem Projekt. Würde man unsere Anlage jetzt nachbauen, hätten wir durch die Komplexität der Forschungsarbeit trotzdem einen wissenschaftlichen Vorsprung von zwei bis drei Jahren“, erklärt Hanke.

Die Anlage ermöglichte nun den Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern in insgesamt 45 Stunden 1500 Einzelbilder des Schädels anzufertigen. So wurde eine

detaillierte Abbildung errechnet, wodurch die Präparation später unverfälscht und ungeahnt präzise durchgeführt werden kann, denn „kleinste Knöchelchen, die normalerweise bei der Entfernung von Sand und Schmutz verloren gehen, sind jetzt plötzlich sichtbar und können erhalten werden“, erläutert Schulp.

Der Kopf der alten Dino-Dame kommt vorerst noch nicht zur Ruhe: Er wird nun für die Ewigkeit konserviert, damit pünktlich im September 2016 für die Neueröffnung des Neubaus des Nationalen Naturgeschichtlichen Museums in Leiden das komplette Skelett die Besucherrinnen und Besucher in Staunen versetzen kann. ■

## **T** Das bunte Fürth Festival ruft

Kultur-Genuss auf sechs Bühnen – Verkaufsoffener Sonntag

Von Freitag, **10., bis Sonntag, 12. Juli**, geht es wieder rund in Fürth: Das 18. Fürth Festival lockt die Massen mit zahlreichen Highlights in die Kleeblattstadt. Auf sechs Bühnen in der Innenstadt

werden neben Konzerten aller musikalischen Genres mit alteingesessenen und weitangereisten Bands sowie jungen Talenten auch Tanzwettbewerbe und Comedy geboten. Dazu gibt es auf Bayerns größter kostenloser Freiluftveranstaltung ein breites Rahmenprogramm, das für Jung und Alt vielversprechende Unterhaltung bereithält. Dieses Jahr entfällt zwar die Bühne in der Gustavstraße, zum Schlemmen und um den Durst zu stillen lädt der gastronomische Mittelpunkt Fürths

aber natürlich dennoch ein. Alle weiteren wichtigen Informationen gibt es in der Beilage dieser StadtZEITUNG, einen Überblick über das Programm zum Herausnehmen auf Seite 25. ■





## Zwei bewährte Kräfte weiter im Dienst für Fürth



Foto: Kramer

Darauf einen Handschlag: Stadtbaurat Joachim Krauß (re.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller gratulieren sich gegenseitig zur Wiederwahl.

In der jüngsten Stadtratssitzung wurden sie in ihren Ämtern bestätigt: Stadtbaurat Joachim Krauß und Wirtschaftsreferent Horst Müller. Die berufsmäßigen Stadträte erhielten bei ihrer Wiederwahl jeweils 34 Ja-Stimmen, elf Stimmen waren sowohl bei Krauß als auch bei Müller ungültig. Für den Fürther Stadtbaurat, der seit 1993 das Baureferat leitet, ist dies die fünfte Amtsperiode, die der 64-Jährige aus Altersgründen jedoch nur noch bis Juli 2017 ausüben wird. Müller, der bei der Stadt für Bereiche Wirtschaft, Liegenschaften, Stadtentwicklung und Wissenschaft verantwortlich zeichnet, ist nun bis 2022 gewählt und geht damit in seine vierte Amtszeit. ■



## Ausgezeichnet und gefördert

Sie setzt sich seit Jahren mutig und unerschrocken gegen rechtes Gedankengut ein und ist seit 2011 Sprecherin des Fürther Bündnisses gegen Rechtsextremismus und Rassismus: **Ruth Brenner**. Zu Beginn des Jahres wurde die couragierte Lehrerin mit dem Ehrenbrief der Stadt Fürth ausgezeichnet, jetzt hat sie – als Anerkennung für ihr bürgerschaftliches Engagement – den Ehrenwert-Preis der Stadt Nürnberg, der Universerversicherung und der Nürnberger Nachrichten erhalten. Den Preis widmet Brenner allen Mitstreitern, das Preisgeld in Höhe von 1000 Euro

kommt ihrem Wunsch gemäß dem Bündnis und drei weiteren Partnerorganisationen zugute.

Ausgezeichnet wurden auch die Fürther Komödianten-Stars **Volker Heißmann und Martin Rassau**: Beim Wettbewerb „Franken kulinarisch“ bekamen sie von Bundeslandwirtschaftsminister Christian Schmidt Urkunden für ihre Idee, im Erdgeschoss der Comödie ein Brauhaus einzurichten, das die fränkische Küche samt süffigem „Grüner Bier“ sehr erfolgreich ins Bewusstsein der Gäste rückt.

Doch damit nicht genug: Die Co-

**mödie Fürth** wird für ihre Musicalproduktion „Ein Käfig voller Narren“, die sich im Frühjahr rund 7500 Besucher in 20 Vorstellungen vom Kulturfonds des Freistaats Bayern mit 42.500 Euro gefördert. „Das ist eine schöne Bestätigung unserer Arbeit und ein Kompliment für unser Haus und das gesamte Ensemble“, freuen sich Volker Heißmann und Martin Rassau. Dank der finanziellen Unterstützung nimmt die Comödie das turbulente Stück vom 27. November bis 20. Dezember wieder ins Programm. Mehr dazu unter [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de). ■



## Informationen helfen beim Ankommen in Fürth

Das Freiwillige Zentrum Fürth (FZF) hat die handliche und kompakte Broschüre „Willkommen in Fürth“ herausgebracht. Sie soll Zuwanderern helfen, sich in der Kleeblattstadt zurechtzufinden. In elf Kapiteln werden von „Ankommen in Fürth“, „Arbeit und Beruf“ über „Familie“ sowie „Einkaufen“ bis zu „Mobilität“ und „Freizeit, Kultur und Naherholung“ allgemeine und Fürth-spezifische Informationen geliefert. Sie sind in einfacher, verständlicher Sprache gehalten, zur Vertiefung werden Links angeboten. Über das Willkommens-Heft freut sich auch die städtische Integrationsbeauftragte Anke Kruse: „In Fürth leben rund 140 Nationen, der Ausländeranteil beträgt aktuell 16,9 Prozent. Wir haben uns den Ratgeber schon lange gewünscht und das Projekt von Anfang an begleitet. Es ist eine Handreichung für Menschen auf ihrem Weg zur Integration.“ Den Großteil der Druckkosten haben das städtische Integrationsbüro und der Fürther Integrationsbeirat getragen. Die Broschüre ist im FZF, im Integrationsbüro und in verschiedenen Beratungsstellen erhältlich. ■



Foto: Weilmann

Das Redaktionsteam mit Angelika Franzen, Iris Aechtner, Felix Trejo, Andrea Porsch, Harald Mieth und Beate Raith-Braun (v. li.).

Die Broschüre ist im FZF, im Integrationsbüro und in verschiedenen Beratungsstellen erhältlich. ■



## Inhalt

Fürth Shop . . . . . 10

**Amtsblatt** . . . . . 29

Ärzte und Apotheken . . . . . 33

Familiennachrichten . . . . . 35

Sport . . . . . 36

### Grüner Markt

Kleinanzeigen . . . . . 38

Impressum . . . . . 39



Die kunst galerie fürth präsentiert am Mittwoch, 8. Juli, 20.30 Uhr, begleitend zur Ausstellung mit Arbeiten von Scheich Ramadan Abu Suelem ein Solokonzert des Münchener Roman Bunka, Pionier der Weltmusik und Virtuose auf der Oud, der arabischen Laute.

### Nicht vergessen:

Das Klassik Open Air der Jungen Fürther Streichhölzer wird am Samstag, 11. Juli, 20 Uhr, im Südstadtpark präsentiert. Näheres zum Freiluftkonzert am Sonntag, 12. Juli, 20 Uhr, mit dem „Groove Legend Orchestra“ auf Seite 21



## Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 22. Juli 2015 u. a.

mit diesen Themen:

- Nachklärbecken in Betrieb
- Sommerferienleseclub
- Interessanter Neubau an der Grundschule Friedrich-Ebert-Straße

### Anzeigenschluss:

14. Juli 2015

### Kleinanzeigenschluss:

14. Juli 2015, 12 Uhr



## Wirtschaftsticker

Als einer von 26 Einzelhändlern ist das Fürther Geschäft **Modellbahn Ammon** für den „Zukunftshändler-Preis“ der IHK Nürnberg für Mittelfranken nominiert worden. Das in der Kleeblattstadt ansässige Beratungsunternehmen SK Standort und Kommune gratulierte und bezeichnete den Laden in der Nürnberger Straße 6 als gelungenes Beispiel, wie Online-Handel im Internetalter funktioniert. Unter dem Motto „Wissenstransfer. regional – national – international“ findet in diesem Jahr an der Hochschule für angewandte Wissenschaften in Hof der **neunte Wis-**

**senschaftstag** der Europäischen Metropolregion Nürnberg statt. Am **Dienstag, 28. Juli, ab 13 Uhr** sind Entscheider und Multiplikatoren aus Wissenschaft, Wirtschaft, Politik, Verwaltung und Bildung eingeladen, um wichtige Zukunftsthemen der Metropolregion und mögliche Lösungsansätze zu diskutieren. Die Teilnahme ist kostenfrei, jedoch ist eine Anmeldung bis Montag, 20. Juli, erforderlich. Mehr Informationen und das Anmeldeformular sind unter [www.wissenschaftstag.metropolregion.nuernberg.de/wissenschaftstag.html](http://www.wissenschaftstag.metropolregion.nuernberg.de/wissenschaftstag.html) zu finden. ■



## Herzlichen Glückwunsch

- Am 10. Juli vollendet Stadträtin **Silke Rick** das 44. Lebensjahr,
- am 11. Juli **Boris Conradty**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 79. Lebensjahr,
- am 14. Juli **Erika Jahreis**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,
- am 16. Juli **Thomas Buchele**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 64. Lebensjahr,
- am 17. Juli **Max Mandelbaum**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 89. Lebensjahr,
- am 19. Juli **Ludwig Markert**, Trä-

ger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,  
 • am 21. Juli **Atsuko Kato**, Kulturpreisträgerin der Stadt Fürth, das 65. Lebensjahr. ■



## Wir gratulieren

Frau **Anneliese** und Herrn **Werner Finkler** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 18. Juni alles Gute. ■



## Rathaus – Lob & Kritik

### Lob gab es für:

- Team der Abteilung Sperrmüll in der Abfallwirtschaft
- Stadtpark Klassik Open Air und den Stadtpark an sich
- Sommerbad am Scherbsgraben
- Veranstaltungsreihe LESEN!

- Gospelkonzert in der Kirche Heilige Dreifaltigkeit

### Kritisch angemerkt wurde:

- Baumaßnahmen in Stadeln
- Hundekot auf Gehwegen, in Anlagen und auf Spielplätzen ■



## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

Menschen mit Behinderung haben oft mit Problemen zu kämpfen, die Menschen ohne Behinderung gar nicht wahrnehmen. So schilderte mir erst dieser Tage eine blinde Fürtherin, die mit Hilfe ihres Blindenführhundes gut in der Öffentlichkeit zurechtkommt, dass sie immer öfters in Geschäften und Lokalen wegen ihres vierbeinigen Begleiters abgewiesen werde. Auch ihre Erklärungen, warum sie ohne ihren speziell ausgebildeten Hund nicht einkaufen oder Kaffeetrinken gehen könne, würden ignoriert. Sie fühle sich aufgrund dieser Vorfälle jedes Mal ganz schrecklich, weil sie sich für ihre Behinderung rechtfertigen müsse.

Ich kann diese Gefühle sehr gut nachvollziehen. Die Vorfälle machen deutlich, dass wir in unserer Gesellschaft mehr Achtsamkeit unseren Mitmenschen gegenüber dringend nötig haben. Statt die Kundin kurzer Hand aus dem Laden zu verweisen, sollte man sich besser informieren und ihr zuhören. Was verschenkt man sich dabei? Im Gegenteil: Man kann doch nur gewinnen und hat damit sein und unser aller Dasein ein Stück lebenswerter gemacht.

Auf der anderen Seite bemerke ich aber auch viele positive Entwicklungen im gesellschaftlichen Miteinander. Das integrative Café Samocca in der Neuen Mitte ist ein schönes Beispiel dafür. Mit einem Besuch dort macht man sich und den Menschen mit Handicap eine Freude.

Ebenso ist die engagierte Arbeit, die die Mitglieder des städtischen Behindertenrats leisten, beeindruckend und schafft immer wieder neues Bewusstsein für notwendige



Veränderungen. Ich freue mich zudem, dass in der Stadtverwaltung immer mehr Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Behinderung beschäftigt sind: waren es im Jahr 2011 noch 7,3 Prozent, so sind es aktuell bereits 8,35 Prozent, die gesetzliche Pflichtquote liegt übrigens bei fünf Prozent.

Versuchen wir doch alle, unsere Umgebung jeden Tag ein bisschen freundlicher und hilfsbereiter zu gestalten. Dazu braucht es nicht immer große Aktionen, kleine Gesten der Rücksichtnahme reichen dazu völlig aus.

In diesem Sinne grüßt Sie herzlich

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de). ■

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten?  
 Ständig aktualisierte Informationen unter:  
[www.fuerth.de/betreuungsplaetze](http://www.fuerth.de/betreuungsplaetze)

**Betreuungsplätze für Kinder**



## Einladung zu Sitzungen

- **Umweltausschuss:** Donnerstag, 9. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen:** Montag, 13. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
  - **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 15. Juli, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.
  - **Personal- und Organisationsausschuss:** Freitag, 17. Juli, 14 Uhr, Rathaus.
  - **Wirtschafts- und Grundstücksausschuss:** Montag, 20. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.stadtrat.fuerth.de](http://www.stadtrat.fuerth.de). ■

## Alle unter einem Dach: Fürther Laserspezialist weihet Neubau ein

Zusätzliches Gebäude in Stadeln beherbergt Büro- und Besprechungsräume – Produktion sogenannter Ameisenroboterkörper

Mit einem Festakt hat das Unternehmen LPKF Laser & Electronics AG seinen neuen Verwaltungsbau auf dem Firmengelände in Stadeln eingeweiht. Im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung und Wirtschaftsreferent Horst Müller sowie zahlreichen Vertretern der am Bau beteiligter Gewerke nahmen Vorstandsvorsitzender Ingo Bretthauer sowie die Standortleiter Lars Ederleh und Markus König im Kreise der Mitarbeiter den Gebäudekomplex offiziell in Betrieb.



Foto: Wunder

Die Standortleiter Lars Ederleh (li.) und Markus König (re.) sowie Konzernvorstand Ingo Bretthauer (Mitte) weihen das neue Bürogebäude in Stadeln ein. Auch OB Thomas Jung (2. v. li.) und Wirtschaftsreferent Horst Müller (2. v. re.) gratulierten.

Auf nunmehr insgesamt rund 6200 Quadratmetern Büro- und Fertigungsfläche bietet das neue Gesamtgebäude nicht nur Platz für die knapp 200 Angestellten, sondern auch ein großes Anwendungszentrum sowie mehrere Schulungs- und Tagungsräume. Der 1700 Quadratmeter große Neubau, der sich unmittelbar an das Bestandsgebäude anschließt, beherbergt die neue großzügige Haupteingangshalle sowie Besprechungs- und Büroräumen auf zwei Etagen.

Jung und Müller betonten, wie froh sie darüber seien, dass mit dem Einzug des Laserspezialisten im Jahr 2013 nicht nur der Leerstand der ehemaligen Fertigungshallen der Spiegelfabrik Lang beendet wurde, sondern sich auch noch ein innovatives Unternehmen, das derart expandiert, angesiedelt hat.

LPKF-Vorstandsvorsitzender Ingo Bretthauer sieht angesichts der Investition in die Zukunft des Unternehmens in dem Bau ein ideales

Ambiente, um technologische Impulse zu setzen. Das Gebäude präsentiert im Inneren den Anspruch, technologisch führend zu sein, sei zugleich aber auch ein attraktiver Ort für Mitarbeiter und Kunden und ein „wesentlicher Meilenstein für die positive Entwicklung des Geschäftsbereichs Kunststoffschweißen in der Zukunft.“

LPKF gehört zu den führenden Anbietern von Lasersystemen für die Produktion von elektronischen Bauteilen. Zirka 70 Prozent des Umsatzes werden in Asien erzielt von weltweit über 750 Mitarbeitern, davon rund 20 Prozent im Bereich Forschung und Entwicklung. Die LPKF-Tochter LaserMicronics GmbH mit Standorten in Garbsen und Fürth ist Spezialist für die Mikromaterialbearbeitung mit ihren Lasersystemen und bietet Dienstleistungen von Machbarkeitsstudien bis hin zur Auftragsfertigung an, in der Kleeblattstadt mit dem Geschäftsbereich Laser Welding speziell im Bereich Laser-Kunststoffschweißen. Neuestes Projekt: die Erstellung sogenannter Ameisenroboterkörper. Bei der Laser-Direktstrukturierungstechnologie (LDS) schreibt ein Laserstrahl die gewünschten Strukturen auf einen Kunststoffkörper, der im Spritzguss aus einem additiven

Kunststoff hergestellt wird. In einem stromlosen Metallisierungsbad bauen sich anschließend Leiterbahnen auf, so entstehen 3-D-Schaltungsträger, die mechanische und elektronische Funktionen vereinen. Die Ameisenroboter können miteinander kommunizieren und stimmen ihre Handlungen und Bewegungen aufeinander ab. Jede einzelne Ameise trifft ihre Entscheidungen autonom, ordnet sich dabei aber dem gemeinsamen Ziel unter und trägt so ihren Teil zur Lösung der anstehenden Aufgabe bei.



Foto: LPKF

Auf sogenannten Ameisenrobotern können mit einer speziell von LPKF entwickelten Methode mechanische und elektronische Funktionen vereint werden.

Im Alltag haben sich LDS-Bauteile bereits fest etabliert, beispielsweise in Smartphone-Antennen, Drucksensoren oder in der Medizintechnik.

WBG tut gut!



## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)



### Naschgemüse

Balkontomate; Snackpaprika in orange, rot und grün, fix und fertig zum Sofortentern 3-ltr.-Dekotopf



### Schwimmpflanzen

für den Miniteich im Glas oder auf dem Balkon, z. B. Wasserhyazinthe oder Wassersalat

Stück **5,00 €**

im Becher **1,99 €**

## Einladung zum Sommerfest am 11. und 12. Juli 2015!

Es erwarten Sie viele tolle Aktionen wie z.B. Grillvorführungen. Kulinarisch findet sich für Groß und Klein etwas, vom Eis über Süßwaren für die Kleinen; bis zum Aperol Spritz und Hugo für die Erwachsenen. Genießen Sie den sommerlichen Flair.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



**11./12. Juli 2015**  
Sonntag verkaufsoffen  
von 13.00 – 18.00 Uhr

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · Tel.: 09 11 / 9 77 22-0  
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

grün erleben

Gartenwelt **Dauchenbeck**



## Neues Konzept und viel frische Ideen für das Rundfunkmuseum

Danny Könnicke und Jana Stadlbauer zogen nach zwölf Monaten erste Bilanz – „Viel geschafft, aber noch ein weiter Weg“

Ein Museum im Um- und Aufbruch: Seit Mai 2014 leiten Danny Könnicke und seine Stellvertreterin Jana Stadlbauer das Rundfunkmuseum Fürth. Seitdem hat sich im Haus viel getan und das Duo zog nun eine erste Bilanz. Die grundlegendste Veränderung ist der neue Vermittlungsansatz: Nicht mehr allein die Technik steht im Mittelpunkt, sondern vor allem auch der kulturhistorische Hintergrund und damit insbesondere die Geschichten hinter der Geschichte. „Natürlich wird weiterhin die Entwicklung zum Beispiel des Radios erklärt“, betont Stadlbauer, „aber wir wollen auch die Erinnerungen der Nutzer erfassen.“ Denn die Nähe der Objekte zu den Menschen – schließlich habe so gut wie jeder ein Radio- oder Fernsehgerät daheim – mache die Stärke des Museums aus, ergänzt Martin Schramm, Leiter der städtischen Museen sowie des Stadtarchivs, und attestiert den beiden: „Sie sind schon weit gekommen.“ Der veränderte Ansatz schlägt sich auch in anderen Bereichen nieder: Neue Ausstellungsteile wurden gestaltet, Sonderschauen umgesetzt, ein Museumsladen eingerichtet, die Sammlung gesichtet und sortiert sowie neue museumspädagogische

Angebote entwickelt. Auch an der Vernetzung innerhalb der Stadt wurde gearbeitet. Nicht ganz so einfach sei das gewesen, „wenn man neu ist und neue Ideen hat“, sagt Könnicke, „doch mittlerweile sind wir in diesem Punkt gut aufgestellt, auch was den Kontakt zu anderen Einrichtungen wie dem Medienzentrum Connect oder anderen Museen angeht.“ Als dringendste Aufgabe stehe generell die Digitalisierung der Bestände auf der To-do-Liste ganz oben. Eine ganz wesentliche Voraussetzung für die Arbeit, wie Könnicke und Stadlbauer betonen. Auch der Bereich Erforschung, bisher eher stiefmütterlich behandelt, soll nun etwas mehr in den Fokus rücken. Hier geht es zum Beispiel um die Beschäftigung mit dem großen Grundig-Archiv in Zusammenarbeit mit der Grundig-Stiftung: „Das ist sehr wichtig für die Identität der Stadt“, sagt Stadlbauer. Zwei Sonderausstellungen (die nächste heißt „Kauf dir das! Wie Filme vermarktet werden“ und wird am 26. Juli eröffnet) sind geplant, dazu kommt nun ein „Schau-Depot“, in dem besondere Stücke präsentiert werden, die zwar sehenswert sind, es aber nicht in die Schau schaffen.



Foto: Wunder

Schon viel erreicht, aber noch einen weiten Weg vor sich haben Danny Könnicke und seine Stellvertreterin Jana Stadlbauer, die nach einem Jahr Leitung des Rundfunkmuseums eine erste Bilanz zogen.

Das Thema der Sonderschauen wird sich zudem im Sortiment des neuen Museumsshops widerspiegeln. Dank des Fördervereins und mit tatkräftiger und finanzieller Unterstützung des Fürther Dekorationsherstellers Barthelmess wurde ein Ladenbereich eingerichtet, in dem es auch Produkte regionaler Partnern gibt – zum Beispiel Notizbücher aus alten Schallplatten oder Zettelhalter in Form eines Fernsehers. „An Ideen mangelt es uns nicht“, sagen Könnicke und Stadlbauer

unisono, und zählen auf: ein neues Konzept für Führungen, frische Ideen für die Museumspädagogik, weitere Themenangebote am Donnerstagabend, überarbeitete Homepage, Ausweitung des Auftretts bei Twitter und Facebook, umgestalteter Flyer, originellere Werbung, Transparenz in der Museumsarbeit. „Und dann brauchen wir langfristig noch eine komplett neue Dauerausstellung“, so Könnicke abschließend. „Wir sind schon weit gekommen, aber es ist noch ein weiter Weg.“



**StadtZEITUNG**

Scharvogel Grafikdesign



**Landkreis**  
Magazin

Zusätzlich zur StadtZEITUNG Fürth  
betreuen wir seit mehreren Jahren auch das

**Landkreis Magazin Fürth!**

Präsentieren Sie sich und Ihr Unternehmen  
zusätzlich in allen Haushalten im Fürther Landkreis  
bei einer Auflage von 55.000!

Sollten Sie unsicher sein, ob und wie Sie Anzeigen  
schalten können, beraten wir Sie gerne.

Wir sind gerne für Sie da:

Ihr direkter Kontakt zu uns:

Benno-Strauß-Straße 7b  
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40  
Fax: 0911 - 52 19 26 07

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bürozeiten:  
Mo-Fr: 10-16 Uhr

Ihr StadtZEITUNGS-Team  
von Scharvogel Grafikdesign



## Ludwig-Erhard-Preis 2015 im Stadttheater verliehen



Foto: Thomas Scherer

Vera Antonia Büchner (re.) überzeugte die Jury und konnte den diesjährigen Fürther-Ludwig-Erhard-Preis von Evi Kurz, der Vorsitzenden des Ludwig-Erhard-Initiativkreises, entgegennehmen.

Bereits zum 13. Mal konnte der Ludwig-Erhard-Initiativkreis Fürth seinen Promotionspreis für hervorragende Dissertationen vergeben. Die Idee hinter dem Preis ist es, Doktorarbeiten auszuzeichnen, die sich besonders mit der Wei-

terführung der Grundgedanken der Sozialen Marktwirtschaft im Sinne von Ludwig Erhard befassen: um Wirtschaftsleistungen, die Verbrauchern nutzen, mit denen sich Mitarbeiter identifizieren, die die Umwelt schonen und um gesellschaftliche Leistungen, die den sozialen Frieden fördern. Elf Nachwuchswissenschaftlerinnen und -wissenschaftler hatten sich in diesem Jahr beworben, von denen eine Jury drei Kandidatinnen für die Preisverleihung im Stadttheater Fürth nominierte. Überreicht wurde der mit 4000 Euro dotierte Preis schließlich von

Evi Kurz, der Vorsitzenden des Ludwig-Erhard-Initiativkreises und Professor Otmar Issing, dem Festredner der Preisverleihung und ehemaligem Direktoriumsmitglied der Europäischen Zentralbank, an Vera Antonia Büchner. In ihrer Doktorarbeit befasste sie sich mit „strategischen Veränderungen und Krankenhausperformanz“ und gibt darin ökonomische Handlungsempfehlungen für Krankenhäuser, damit diese ihr Hauptaugenmerk auf die Patientenversorgung verbessern können und so ihrer wichtigen Rolle in der Gesellschaft gerecht werden. Nominiert waren weiter Britta Gehrke, die über die Auswirkungen von Kurzarbeit geforscht hat, und Stefanie Scholz, die Kundenmündigkeit im Gesundheitswesen untersuchte. ■



## Zurück im Beruf

Wer nach der Betreuung von Kindern oder pflegebedürftigen Angehörigen seinen beruflichen Wiedereinstieg plant, erhält am **Dienstag, 14. Juli, von 9 bis 11 Uhr** im Berufsinformationszentrum (BiZ) der Agentur für Arbeit in Fürth, Ludwig-Quellen-Straße 20, wertvolle Informationen, Tipps und Anregungen rund um die Themen „Wie plane ich meinen Wiedereinstieg?“, „Wie vereinbare ich Familie und Beruf?“, „Welche Arbeitszeitmodelle sind für mich möglich?“, „Wie sieht der regionale Arbeitsmarkt aus?“ und „Welche Unterstützungsmöglichkeiten kann die Agentur für Arbeit anbieten?“. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung nicht erforderlich. Zudem wird **jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr** im BIZ eine offene Sprechstunde zum Wiedereinstieg angeboten. Individuelle Fragen zur Planung, Vereinbarkeit von Familie und Beruf, Tipps und Informationen zum Bewerbungsverfahren oder die Einschätzung mitgebrachter Bewerbungsunterlagen können dabei unter anderem mögliche Anliegen sein. Um telefonische Terminvereinbarung unter 2024-108, 2024-404 oder per E-Mail [Fuerth.BCA@arbeitsagentur.de](mailto:Fuerth.BCA@arbeitsagentur.de) wird gebeten. ■



## Ehemaliges Metz-Gebäude wechselt Besitzer

Arbeiterwohlfahrt erwirbt bisheriges Verwaltungsgebäude – Betreutes Wohnen ab Herbst 2017

Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kreisverband Fürth-Stadt e.V. hat von der Raiffeisen-Volksbank Fürth eG das Gebäude in der Ritterstraße 5 erworben, das 1951 von der Firma Metz erbaut wurde und seit 2001 von der Bank als Verwaltungsstandort genutzt wird. Die AWO plant ab Sommer 2016 den Umbau des Hauses für Betreutes Wohnen für Menschen mit psychischer Erkrankung als Ersatz für die bisherige Langzeiteinrichtung

„Waldheim Sonnenland“. Die Fertigstellung ist für Herbst 2017 geplant. „Endlich werden wir zeitgemäße Wohnplätze in der Innenstadt anbieten“ freuen sich die Kreisvorsitzende Karin Hirschbeck und Manfred Kranz, Leiter des Netzwerkes Psychiatrie des örtlichen AWO-Kreisverbandes. Er betont: „Damit setzt die AWO Fürth den Weg zur Auflösung von Heimen, wie in der UN-Behindertenrechtskonvention gefordert, fort.“

Die Abteilungen der Raiffeisen-Volksbank aus der Ritterstraße werden alle in den Kohlenmarkt 4 ziehen. Für den Vorstandssprecher Thomas Gimperlein ist die Zusammenlegung unter einem Dach sowohl für die Kunden als auch für die Bank ein großer Vorteil. Die Konzentration seines Hauses in unmittelbarer Nähe zum Rathaus sei auch ein klares Bekenntnis zur Fürther Innenstadt. ■



## Zwangslöse Gespräche im Treffpunkt „mittendrin“



Foto: Eduard Heildorfer

Der neue Treffpunkt des Erzbischöflichen Dekanats – nicht nur für Katholiken – wurde dieser Tage im Beisein von Vertretern aus Kirche und Politik eröffnet.

Seit Ende Juni bietet Fürths Fußgängerzone den neuen Anziehungspunkt „mittendrin“. An drei Tagen in der Woche können in der Blumenstraße 2 nicht nur interessante Gespräche geführt, fair gehandelte Artikel gekauft und neue Entwicklungen aus Kirche und Welt verfolgt werden. Dazu wird auch eine Tasse Kaffee angeboten. Gesprächspartner für Besucher sind ehren- und hauptamtliche Kräfte aus dem pastoralen Bereich verschiedener katholischer Gemeinden in Fürth. Der Laden ist donnerstags von 15 bis 19 Uhr, freitags von 14 bis 18 Uhr und samstags von 10 bis 14 Uhr geöffnet. ■



## Sänger gesucht

Gemeinsam mit dem Fürther Leherorchester veranstaltet der gemischte Kammerchor Musica Viva Fürth im Herbst zwei Konzerte, für die noch Sängerinnen und Sänger mit Chorerfahrung gesucht werden. Geprobt wird ab sofort **dienstags von 19.45 bis 21.30 Uhr** im Gemeindehaus der Kirche Heilige Familie in Sack, Siemensstädter Straße 13 (Bus 179) – spätester Einstieg ist nach den Sommerferien ab 15. September möglich. Die Konzerte finden jeweils um 17 Uhr am Sonntag, 15. November, in der Katholischen Kirche Langensendelbach und am Sonntag, 22. November, in der Christophoruskirche in Fürth statt. Für Fragen und zur Anmeldung steht Chorleiter Eberhard-A. Appel unter 570 79 29 zur Verfügung oder [www.musica-viva-fuerth.de](http://www.musica-viva-fuerth.de). ■



## Neuer Präsident gewählt

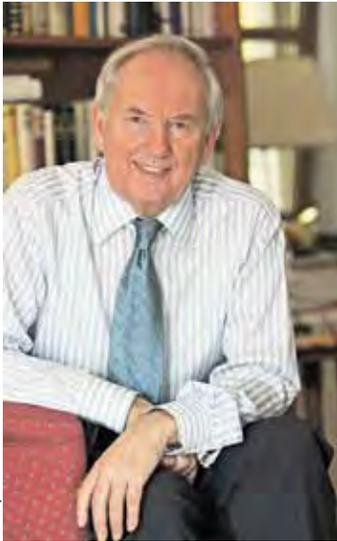


Foto: privat

Ingo Friedrich ist neuer Präsident der Wilhelm Löhe Hochschule.

Die Wilhelm Löhe Hochschule (WLH) für angewandte Wissenschaften hat nach dem plötzlichen Tod von Professor Peter Oberender einen neuen Präsidenten gewählt. Im Rahmen der konstituierenden Sitzung des Hochschulrates wurde Ingo Friedrich einstimmig berufen. Die Amtsperiode beginnt am 1. September 2015 und endet am 30. September 2018.

Friedrich war 30 Jahre lang Abgeordneter im Europäischen Parlament, davon acht Jahre lang Vizepräsident. 2009 trat er nicht

mehr zur Wahl an, ist aber weiterhin in verschiedenen Funktionen in Brüssel und bei der Hanns-Seidel-Stiftung aktiv. Als früherer Dozent der Fachhochschule Ansbach und als ehemaliger Vorsitzender der Nürnberger Studentenvertretung verfügt er auch über persönliche Erfahrungen im Hochschulbereich. „Ich freue mich auf die neue Herausforderung, die das Amt des Präsidenten einer jungen und vielversprechenden privaten Hochschule mit sich bringt“, sagte Friedrich. Der Hochschulrat wirkt bei allen Entscheidungen mit, die für die Universität bedeutsam sind, wie der Entwicklungsplanung, der Einrichtung neuer Studiengänge und in Grundsatzfragen. In seine Kompetenz fällt auch die Wahl des Präsidenten der Hochschule. Der Rat ist mit je vier externen und internen Mitgliedern paritätisch besetzt. Die externen Mitglieder sind Markus Horneber, Vorstandsvorsitzender von Agaplesion, Evi Kurz, Journalistin und erste Vorsitzende des Ludwig-Erhard-Initiativkreises Fürth e.V., Professor Herbert Rebscher, Vorsitzender der DAK-Gesundheit, und Professor Erich Reinhardt, Vorstand des Medical Valley EMN. Markus Horneber wurde zum Vorsitzenden des Hochschulrates gewählt. ■



## Seniorenpreis ausgeschrieben

Der Rotary Club Fürth schreibt für 2014 seinen Seniorenpreis aus. Er unterstützt damit förderungswürdige Projekte, die Senioren zugutekommen. Die Auszeichnung ist mit 5000 Euro dotiert und wird im Wechsel mit dem Familienpreis alle zwei Jahre vergeben.

Preisträger können Projekte, Initiativen, Netzwerke und Vereine sein, aber auch Familien

und Einzelpersonen aus Stadt oder Landkreis Fürth, die das würdige Leben im Alter ermöglichen. Beispiele sind Nachbarschaftshilfe, Wohngemeinschaften, Familienhil-



fen und Mehrgenerationenprojekte, neue Ideen zur täglichen Hilfe und zur Aktivierung von verbliebenen Ressourcen, die Wiedereingliederung in bestehende Strukturen und die Vermeidung von Heimeinweisungen.

Vorschläge mit einer Leistungsbeschreibung können alle Fürther Bürger, Vereine, Verbände und Institutionen bis zum 31. August an den RC Fürth,

c/o Brigitte Baur, Im Posthof 9, 90461 Nürnberg, richten.

Die Preisverleihung findet Ende September im Schloss Burgfarrnbach statt. ■

Auch in Fürth's Mitte wird sich irgendwann der Baulärm reduzieren. Bei uns, in den **STADELNER MODEHÄUSERN** gehört er längst zur Vergangenheit.

**Wir reduzieren jetzt die Preise!**

**STADELNER MODEHAUS**  
Stadelner Hauptstr. 82

**STADELNER PLUS MODEHAUS**  
Stadelner Hauptstr. 90

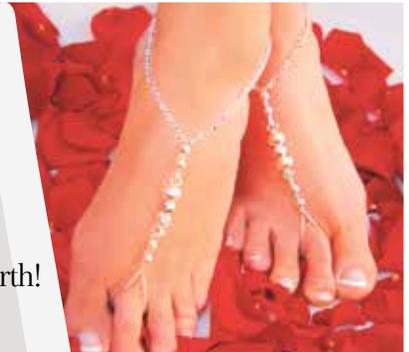


**Bikini für Ihre Zehen...**

...TOEKINIS, gibt's nur bei uns in Fürth!

**STADELNER MODEHAUS**

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr  
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg



Größe 36-46

**Scharvogel Grafikdesign**  
Das Gelbe vom Ei

- Logoentwicklung
- Geschäftsausstattungen
- Broschüren & Kataloge
- Flyer & Plakate
- Messgestaltung
- Onlinekonzepte
- Screendesign
- Außenwerbung
- Konzeption

Pfalzhausweg 69 | 90556 Cadolzburg | Tel.: 09103 - 700 99 - 95  
mail@scharvogel-grafikdesign.de | www.scharvogel-grafikdesign.de



## ebl-Naturkost feierte Richtfest

Eröffnung des neuen Bio-Fachmarkts im September geplant



Foto: Landgraf

Im September eröffnet der neue ebl-Bio-Fachmarkt im Gewerbegebiet Hardhöhe West.

In unmittelbarer Nähe zur Firmenzentrale auf der Fürther Hardhöhe konnte die Firma ebl-Naturkost Richtfest für einen neuen Bio-Fachmarkt feiern. Bis September wird nun der komplette Innenausbau fertiggestellt, um dann den Supermarkt mit einer Verkaufsfläche von 700 Quadratmetern zu eröffnen. Besonderen Wert legt die Firma bei der Errichtung des Gebäudes auf Umweltverträglichkeit und Nachhaltigkeit. In Holzbaueise errichtet und mit einer Öko-Dämmung aus Zellulose, Jute

und Hanf ausgestattet, unterstreicht das Bauwerk das Selbstverständnis der Bio-Fachmarktkette. Darüber hinaus sorgen der Einsatz von Geothermie und Wärmerückgewinnung sowie eine Photovoltaikanlage auf dem Dach des Gebäudes für ein deutliches Unterschreiten der Vorgaben und Höchstwerte der aktuellen Energieeinsparverordnung. Auf fossile Brennstoffe wird vollkommen verzichtet und LED-Energiesparlampen halten den Energieverbrauch im Innenbereich gering. Mit der Eröffnung des Fachmarktes, der auch über ein Café mit Außenbereich verfügen wird, wächst das 1994 von Gerhard Bickel gegründete und geführte Unternehmen auf dann 25 ebl-Bio-Fachmärkte an, die sich ausschließlich in Franken befinden. ■

## Viel fairer Handel in Fürth



Wie in der letzten Ausgabe der StadtZEITUNG berichtet, ist die Kleeblattstadt auf dem besten Weg, das Siegel „Fairtrade-Town“ zu erhalten. Dazu ist unter anderem

Voraussetzung, dass bei einer Stadt über 120 000 Einwohner mindestens 23 Einzelhändler jeweils wenigstens zwei fair gehandelte Produkte im Sortiment haben müssen. Fürth erfüllt dies derzeit mit den folgenden Geschäften:

ABF-Apotheken, Aldi-Märkte in Fürth, Apotheke im Bahnhofcenter, Baywa Bau und Garten, Cafeteria im Klinikum Fürth, City Coffee Fürth, Camazo Wäschestore, Der Beck GmbH, Denny's Bio-Markt Poppenreuth, Ebl-Naturkost-Märkte in Fürth, Edeka-Märkte Fürth, Eine-Welt-Laden-Fürth e.V., Espressohaus und Espresso-Direkt, Farcap gGmbH – Faire Mode,

® Friedrich 14, From Face to Face To The Nations Shop, Fürth-Shop in der Lizenz- und Geschenkwelt, Gärtnerei Süberkrüb, Ganesha-Shop, Jet Tankstelle Hans-Vogel-Straße, Lidl-Märkte in Fürth, Rewe-Märkte Fürth, RK-Textil, Rösterei Lapuzia, Rossmann-Märkte Fürth, Samocca Café & Deli, Süße Freiheit, Tankstelle Esso Würzburger Straße, Tchibo-Filiale, Tourist-Information, Trolli-Fabrikverkauf, Up!sala – Der Upcycling-Laden, Vom Fass.

Weitere Bedingung ist, dass bei mindestens zwölf Gastronomiebetrieben zwei „faire“ Produkte auf der Speise- oder Getränkekarte stehen müssen – in Fürth sind Sie bei den nachfolgend gelisteten Lokalitäten auf der sicheren Seite:

Café Caritasse, Café im Jüdischen Museum, Café Süßkrämladen, Ca-

>> Fortsetzung auf Seite 9 >>

## 50 Jahre

Trachtenverein Stadeln



17.07. bis 19.07.2015

Festplatz Stadeln



Koller Hausverwaltungen  
und Immobilien GmbH

Geschäftsführer Jörg Lamatsch

90765 Fürth – Stadeln  
Am Regnitzhang 17 a  
Telefon: 0911 – 76 37 03  
Telefax: 0911 – 76 58 179

[info@koller-hausverwaltungen-gmbh.de](mailto:info@koller-hausverwaltungen-gmbh.de)



## Festprogramm vom 17.07.2015 und 19.07.2015

**Freitag 17.07.2015**

die coolste fränkische Band

**Kellerkommando**

Einlass 19:00 Uhr

Beginn 20:00 Uhr

Vorkasse 15:00 €

Abendkasse 18:00 €

Vorverkaufsstellen:

[www.comodie.de](http://www.comodie.de)

[www.frankentipps.de](http://www.frankentipps.de)

[info@koller-hausverwaltungen-gmbh.de](mailto:info@koller-hausverwaltungen-gmbh.de)



**Samstag 18.07.2015**

14:00 Uhr **Trachten- und Handwerkermarkt**

14:00 Uhr Kinderprogramm, Seniorennachmittag

14:00 Uhr Trachtenpuppenausstellung

17:00 Uhr Aufstellung zur Totenehrung

17:30 Uhr Totenehrung am Kriegerdenkmal

18:00 Uhr Begrüßung und Ehrungen

19:30 Uhr Beginn Heimatabend „Franken trifft Oberbayern“

anschließend Fackeltanz und großes Feuerwerk

**Sonntag 19.07.2015**

ab 08:00 Uhr Empfang der Vereine am Wasserrad

09:00 Uhr evangelischer Gottesdienst am Wasserrad

anschließend großer Festumzug durch Stadeln

ab 11:00 Uhr **Handwerker- und Trachtenmarkt**

ca. 12:30 Uhr Fahneinzug

14:00 Uhr Grußworte und Ehrentänze

18:00 Uhr Ende der Jubiläumsveranstaltung



## Yoga im „Silberfischla“

Das schicke traditionsreiche Gebäude in der Helmstraße 5 erstrahlt in neurenoviertem Glanz: Ab sofort wird in dem vermutlich 1660 erbauten Zeitzeugnis kein Fisch oder Bier mehr serviert, sondern jetzt können sich Interessierte im ersten Obergeschoss zusammen mit den drei Inhaberinnen nach allen Regeln der Yogakunst entspannen, verbiegen, zur Ruhe kommen und schwitzen – das Kursangebot umfasst von sportlich bis restaurativ über spezielle Angebote für Schwangere oder Rücken-Geplagte alle Schwierigkeitsstufen. Bei der Namensgebung wurde die Geschichte des Hauses mitberücksichtigt: Matsyendra gilt in der indischen Mythologie als erster Yoga-Lehrer und kann als „Fischmeister“ übersetzt werden. Eine vorherige Anmeldung für die Kurse ist nicht notwendig. Die erste Schnupperstunde inklusive Entspannungstee ist für neue Schüler und Schülerinnen kostenfrei.

**Info:** Yogastudio Matsyendra, Helmstraße 5, Telefon 25 35 95 35,



Foto: Verena Tykvar

„Posieren im Kopfstand wäre auch kein Problem gewesen!“ – Die drei Inhaberinnen der Yogaschule Katrin Braun (hinten li.), Daniela Arnold und Andrea Lukaschik (vorne v.li.) mit ihrem Mitarbeiter und Yogalehrer Matthias Nowak im frisch renovierten Obergeschoss des geschichtsträchtigen Hauses in der Helmstraße.

Internet [www.yogamatsyendra.de](http://www.yogamatsyendra.de), Email [info@yogamatsyendra.de](mailto:info@yogamatsyendra.de), Öffnungszeiten: Sonntag bis Freitag je nach Kursangebot. ■

## << Fortsetzung von Seite 8 << Viel fairer Handel in Fürth

sino der Sparkasse Fürth, Elan-Bistro im Lindenhain, Café Friedrichs mit Restaurant und Biergarten, Grüner Brauhaus, infra-Kantine in frateria, Kneipe der Subkulturmanufaktur in der Kofferfabrik, Polidori Vegetarischer Kochservice, Tucher Schalander Brauereigaststätte, Weinstube Schilderwach. Dies soll jedoch erst der Anfang sein. Die Verantwortlichen in der

Stadt Fürth und im Weltladen hoffen nun auf zahlreiche Nachahmer, die faire Produkte in ihr Sortiment aufnehmen wollen. Hierzu gibt es alle notwendigen Informationen beim Eine-Welt-Laden in der Königstraße 72, per E-Mail unter [ewl-fuerth@web.de](mailto:ewl-fuerth@web.de) oder im Bürgermeister- und Presseamt unter der Rufnummer 974-1201 oder unter [bmpa@fuerth.de](mailto:bmpa@fuerth.de). ■

## Neue Läden in der Innenstadt



Fotos: Verena Tykvar

Inhaberin Sandra Frick (li.) mit Mitarbeiterin Sabine Weiskopf inmitten ihres liebevoll eingerichteten „lomyli & friends“-Stöberparadieses.

Frisch eröffnet: Ein kleines zauberhaftes Entdeckungsreich hat sich Sandra Frick in ihrem Laden-Atelier in der Maxstraße 18 geschaffen und es liebevoll „lomyli & friends“ getauft. Ersteres steht für „love of my life“ – das Label, unter dem Frick selbst Papeterie-Produkte und Textilien mit detailreichen Bildern und Texten gestaltet, wie zum Beispiel Postkarten mit pffrigen Sprüchen und Taschen auf denen zu lesen ist: „Friede, Freude, Backförmchen“. Mit in ihr Angebot nahm die Grafikdesignerin und Illustratorin außerdem „Sinnvolles, Schönes und Altes“, wie sie sagt. So finden die Kundinnen und Kunden neben Geschenkpapier eines Arbeitsprojektes aus Nepal, Retro-Porzellan aus Dänemark, original Geschirr aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, auch Erzeugnisse nachhaltiger Labels wie Tablet-Taschen von „crispywallet“, oder Schmuck und Mode von „Karmasammler“.

Für das kulinarische Wohl beim Stöbern sorgt Mitarbeiterin Sabine Weiskopf mit Gebäck und Bio-Tee gegen einen Obulus für die Kaffeekasse. Da Frick im Laden hinter der Theke auch ihrer Arbeit

nachgeht, wurde dem Geschäft kurzerhand der Zusatz „Atelier“ verpasst. „Wenn mir mal nichts mehr einfällt, mache ich Yoga und dann geht’s wieder“, verrät die Inhaberin. So ist es naheliegend, dass sie im separaten Raum des Erdgeschosses nach Feierabend auch spezielle Kurse anbietet: Geplant ist momentan Yoga für Kreative und die, die es sein müssen.

**Info:** lomyli & friends Laden-Atelier, Maxstraße 18, Telefon 97 59 83 45, Internet [www.lomyli.de](http://www.lomyli.de), E-Mail [laden@lomyli.de](mailto:laden@lomyli.de), Öffnungszeiten Mittwoch und Donnerstag 10 bis 18 Uhr, Freitag und Samstag 10 bis 14 Uhr.

Eine weitere Bereicherung für die Innenstadt finden Shopping-Begeisterte seit Neuestem in der Schwabacher Straße 48 bei „MAGGIE Woman“. Hier gibt es Damenmode und Accessoires aus Spanien für alle Altersklassen, Basics und Klassisches, Buntes und Besonderes von XS-XXL.

**Info:** MAGGIE Woman, Schwabacher Straße 48, E-Mail [2813877089@qq.com](mailto:2813877089@qq.com), Öffnungszeiten Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 18 Uhr. ■



Buntes und Basics: Spanische Mode gibt es ab sofort in der Fußgängerzone bei MAGGIE Woman.

Unser Angebot bis 31. Juli 2015

**Sparkassen-Rot bringt Farbe in Ihr Zuhause: Renovieren mit dem Sparkassen-Privatkredit**  
Günstige Zinsen und kleine Raten.

Einfach online abschließen unter: [www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de) oder Termin in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren: Telefon (09 11) 78 78 - 0

nur **80 €** monatlich  
Kreditbetrag 5.000 €  
Laufzeit 72 Monate\*

**Sparkasse Fürth**  
Gut seit 1827.



\* Bonitätsabhängig für Nettodarlehensbeträge von 5.000 € bis max. 50.000 €; Laufzeit 18 bis 72 Monate; gebundener Sollzinssatz ab 3,50 % p.a.; Abschluss Restkreditversicherung wird empfohlen. Zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 8,30 % p.a. bei 10.000 € Nettodarlehensbetrag für 60 Monate Laufzeit und gebundenem Sollzinssatz von 8,00 % p.a.; Stand: 15.06.2015

## Fürth-Shop

### Neu im Shop

#### Fürther „Brotzeitbrettla“

Das Brotzeitbrettchen aus Buchenholz mit Fürth-Logo ist für 4,95 Euro erhältlich.



### Aus dem Sortiment

#### Fürther „Bierdeggala“

Die beliebten Bierdeckel gibt es mit vielen verschiedenen Motiven. Für 2,95 Euro ein nettes Mitbringsel zur Gartenparty.



### „Fürther Spezialitäten“

Für eine leckere Brotzeit sorgen die Wurstaufstriche der Fürther Metzgerei Sellerer und Schuster in verschiedenen Geschmacksrichtungen. Je nach Sorte ab 2,10 Euro erhältlich.



**Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.färddshop.de](http://www.färddshop.de) erhältlich.**

**Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 974 66 73, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18.30 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.**

**Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.**

**Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de).**

## Fürther Sahnehäubchen: Treffpunkt für Fischliebhaber



Foto: Verena Tykward

Inhaberin Andrea Reiting mit frisch angeliefertem Thunfisch hinter ihrer prall gefüllten Theke.

fertigt, und täglich ab 11 Uhr ein wechselndes Tagesmenü angeboten, mit wiederum selbstgemachten Beilagen. Sagt die Tageskarte womöglich nicht zu, besteht zudem die Möglichkeit, einen Fisch aus der Theke zu wählen und diesen dann frisch zubereiten zu lassen. Verspeisen dürfen die Kundinnen und Kunden ihre Auswahl entweder vor Ort, zu Hause oder sie bestellen sich die Spezialitäten für einen besonderen Anlass auf Platten, wobei Reiting auch gemischte Teller

Frägt man Andrea Reiting nach ihrem Lieblingsfisch, muss sie nicht lange überlegen: „Ich liebe Saibling“, gesteht sie sofort. „Aber hauchdünn geschnittenem Thunfisch kann ich auch nicht widerstehen“, schwärmt sie weiter. Denn obwohl sie tagein, tagaus in ihrem „FischTreff“ in der Marienstraße 13 mit dem Verkauf und der kulinarischen Verarbeitung des Meeresgetiers zu tun hat, verzichtet sie keinen Tag auf die proteinreiche Kost. Das Geschäftsprinzip basiert auf Erfahrung, Qualität, Vielfalt und Fleiß – davon kann sich jeder eigens bei Betrachtung der reich gefüllten Fischtheke überzeugen: Frischer Fisch wird zwei Mal wöchentlich aus Cuxhafen und Frankreich angeliefert, von Händlern die schon über 20 Jahre lang mit Reiting zusammen arbeiten. In eigener Herstellung werden dann Salate und Fischvariationen ange-

boten. Selbst Hochzeitsbuffets können ausgerichtet werden. Wer einmal in der Theke nicht das Gesuchte findet, kann eine Sonderbestellung aufgeben – so kommt wirklich jeder zu seinem Wunschfisch. Karpfen-Freunde müssen sich derzeit noch gedulden: Erst im September geht's wieder los, denn aktuell ist Matjes- und Grill-Zeit. Für den deutschen Volkssport eignen sich besonders Dorade, Lachs und Thunfisch. Reitingers persönliche Grill-Tipps dürfen aber gerne von Interessierten persönlich erfragt werden.

**Info:** FischTreff, Marienstraße 13, Telefon 97 16 84 00, Internet [www.fischtreff-fuerth.de](http://www.fischtreff-fuerth.de), E-Mail [fischtreff@hotmail.com](mailto:fischtreff@hotmail.com), Öffnungszeiten: Montag 8.30 bis 13.30 Uhr, Dienstag bis Freitag 8.30 bis 18 Uhr, Samstag 8.30 bis 13 Uhr, im August montags geschlossen.



**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**



**MÜHLHOFER GÄRTEN**  
LEONERSTRASSE

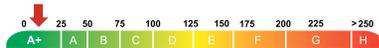


**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause



**ERRICHTUNG VON 10 GROSSZÜGIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** mit guter Süd-West-Lage in der Leonerstr. 26/ Nbg. als **KFW-Effizienz-Haus 55**

- Schlüsselfertiges Bauen
- Fußbodenheizung
- Keine Provision
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Energiesparende Bauweise
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen



**TELEFON: 0911-75 10 02**

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • [WWW.ROST-WOHNBAU.DE](http://WWW.ROST-WOHNBAU.DE)



## Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9**

**bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.seniorenrat-fuerth.de.to](http://www.seniorenrat-fuerth.de.to) zu finden. ■



## Senioren-Kultur-Treff

Der Seniorenrat der Stadt Fürth lädt ältere Bürgerinnen und Bürger sowie alle, die nachmittags Zeit haben, zum nächsten Senioren-Kultur-Treff am **Dienstag, 14. Juli, 14 Uhr**, ein. Die Teilnehmer erwartet eine Extradurchführung im Museum Frauenkultur Regional-International durch die Ausstellung „Kriegssocken und Peacemakerinnen“. Die Schau befasst sich mit Werken von Künstlerinnen zu Fragen von Krieg und Frieden, Widerstand und sozialen Konflikten in der Malerei, Fotografie sowie Textilkunde. Biographien und Geschichten von

strickenden und streikenden Aktivistinnen sowie Wissenschaftlerinnen, die sich mit vergangenen und gegenwärtigen Konflikten auseinandersetzen. Nach der Führung kann hierüber diskutiert werden. Treffpunkt: Schloßhof 23 (Burgfarnbach), Marstall; Buslinie 172, Haltestelle Regelsbacher Straße, Kostenbeitrag drei Euro. Bitte telefonisch unter 974-1839 oder persönlich im Büro Hirschenstraße 2, Zimmer 029, dienstags und donnerstags zwischen 9 und 12 Uhr, oder per E-Mail [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) anmelden. ■



## Tagesausflug für Senioren

Die Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt und das örtliche Bayerische Rote Kreuz (BRK) laden ältere Fürtherinnen und Fürther am **Montag, 13. Juli**, zur Tagesfahrt nach Ulm ein. Abfahrt ist um 8 Uhr am Sozialrathaus, Königsplatz 2, Rückkehr gegen 18.30 Uhr. Gefahren wird mit zwei Bussen, einer davon ist behindertengerecht und für Rollstuhlfahrer geeignet. Auf dem Pro-

gramm stehen eine Stadtführung, ein gemeinsames Mittagessen und Zeit zur Erkundung der Donaustadt. Der Preis beträgt 16 Euro pro Person für Busfahrt, Stadtführung und Betreuung durch BRK-Mitarbeiterinnen. Ein kleiner Imbiss während der Fahrt und Trinkgeld für die Busfahrer sind inbegriffen. Anmeldung in der Fachstelle Seniorenarbeit, Königstraße 86, Telefon 974-1785. ■



## Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

3765-1871 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



## Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund

einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

## Jetzt ins Haus bestellen!

Mo	13.07.15	Herzhafte Metzger-Frikadelle
Di	14.07.15	Gedünsteter Alaska-Seelachs
Mi	15.07.15	Südländische Gemüse-Nudelpfanne
Do	16.07.15	Gemüseintopf nach „Gärtnerin Art“
Fr	17.07.15	Feine Gemüseauswahl mit Soße à la Hollandaise
Sa*	18.07.15	Kaiserschmarrn mit Apfel-Rosinen-Kompott
So*	19.07.15	Feines Hühnerfrikassee

\*Lieferzuschlag Samstag + Sonntag 0,50 €



Für mich gekocht.  
Für mich gebracht.  
Von **apetito**

Zum Preis von  
**6,49 €** je Menü

Jetzt anrufen und bestellen:

**09 11-2 14 81 11** [www.landhaus-kueche.de](http://www.landhaus-kueche.de)

**DOM GIUSEPPE** Barber Shop

# POMADEN

pure Natur

Bartöle / Bartbürsten / Day Starter  
/ Bart-Trim / Kontur-Rasur etc. *Gentlemen only*

Gustavstraße 28 / 90762 Fürth / Tel. 0911 - 93 89 96 16

## Neues Seniorenservicewohnen in Fürth

Amalienstr./Ecke Karlstr.

**27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer**  
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger  
Provisionsfrei!

**Villa Vita**

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon:  
0911/776611

[www.urbanbau.com](http://www.urbanbau.com)

Ein Stück mehr Lebensqualität! **URBANBAU**

**Info-Nachmittag mit anschließender Musterwohnungseröffnung am 25.07.15 um 15 Uhr bei Fa. URBANBAU, Ludwigstr. 41, 90763 Fürth**



## Keine Angst vor Hunden

„Helfer auf vier Pfoten“ zu Gast in der Kiderlinschule



Foto: Wunder

Auf spielerische Weise vermittelt Sandra Wasch (li.) mit ihrer Hündin Chantal beim Projekt „Helfer auf vier Pfoten“ den richtigen Umgang mit den Tieren – die Schüler der Mittelschule Kiderlinstraße hatten sichtlich Spaß dabei.

Die Aktion „Helfer auf vier Pfoten“ ist ein Hundebesuchsdienst in Schulen und Kindergärten, der von einem Hundefutterhersteller initiiert wurde. Dank der Unterstützung des Deutschen Verbands der Gebrauchshundsportvereine (DVG) und des Verbands für das Deutsche Hundewesen (VDH) sind ehrenamtlich engagierte Helfer bundesweit aktiv, um Kindern den artgerechten Umgang mit den Vierbeinern zu vermitteln – zum ersten Mal nun auch in der Kleeblattstadt. Auf Initiative von Schulsozialarbeiterin Ingrid Wenk kamen Gerd Maußner und Sandra Wasch in die fünften Klassen der Mittelschule Kiderlinstraße und übten mit den Mädchen und Jungen, wie sie sich einem Vierbeiner nähern, wie man die Tiere pflegt, was man mit ihnen spielt und wie es sich anfühlt, einen Hund an der Leine zu führen. Begonnen wurde zunächst mit einer Theoriestunde, in der den Schülerinnen und Schülern die wichtigsten Grundlagen nahegebracht wurden.

„Man sollte zum Beispiel niemals vor einem Hund wegrennen, ihn niemals am Schwanz ziehen und ihm das Fressen nicht wegnehmen“, erläuterte Maußner. Mit diesem Wissen an der Hand ging es auf den Pausenhof, wo unter anderem Waschs Hündin Chantal als geduldige Spielpartnerin agierte – und die Jugendlichen begeisterte. Erlebnisse wie diese sind es, die Maußner und seine Kollegin dazu bringen, ehrenamtlich zu arbeiten. Die beiden würden sich über weitere Mitstreiter sehr freuen. Interessierte (Voraussetzung ist ein Hundeführerschein und/oder die Begleithundeprüfung) können sich per E-Mail an [helfer-gesucht@t-online.de](mailto:helfer-gesucht@t-online.de) bei Gerd Maußner melden.

Der Kostenbeitrag für derartige Aktionen – fünf Euro pro Schüler – wurde trotz des kostenlosen Angebots eingesammelt. Denn somit darf sich das Nürnberger Tierheim nun über eine Spende in Höhe von 270 Euro freuen. ■



## Maischüler laufen für Kinder

Die Mädchen und Jungen der Grundschule Maistraße beteiligen sich an der bundesweiten Aktion „wir laufen für UNICEF“ zugunsten der Erdbebenopfer in Nepal. Start des Spendenlaufs ist am **Freitag, 10. Juli, um 8 Uhr** auf dem Humbser-Sportplatz, Dr.-Mack-Straße 31. Dazu werden noch Sponsoren gesucht, die bereit

sind, pro gelaufene Runde einen Betrag zu spenden. Die Einnahmen kommen zu gleichen Teilen den Erdbebenopfern und der Maistraße, die die Klassenzimmer mit Lesecken ausstattet, zugute. Wer die Aktion unterstützen möchte, kann sich bei Schulleiter Michael Stiegler unter Telefon 974-21 51 melden. ■



## Sommerferienprogramm

Broschüre liegt aus – Wochenweise Buchung möglich



Für jede Menge Action, Spaß und Spannung hat das Amt für Kinder, Jugendliche und Familien wieder ein umfangreiches Ferienprogramm mit über 125 Angeboten zusammengestellt. Darin enthalten sind

zahlreiche Tagesausflüge – von einem Schokoladenspaziergang bis zu einem Besuch im Königsbad Forchheim oder im Abenteuerpark Pottenstein. An sportlichen Aktivitäten werden beispielsweise Luftpistolenschießen, Skike und Kegeln angeboten. In den Kreativwerkstätten wie Töpfern, Camera Obscura und Weidenflechten können sich alle Künstlerinnen und Künstler verwirklichen.

**Neu** ist in diesem Jahr, dass die Jugend St. Martin von **Montag, 10., bis Freitag, 21. August**, und das Ausflugsteam des Ferienprogramms der Stadt Fürth von **Montag, 31. August, bis Freitag, 11. September**, eine Ferienbetreuung anbieten, die jeweils wochenweise gebucht werden kann.

Das vollständige Programmheft liegt an allen Fürther Schulen, der Tourist-Information, der Bürgerinformation sowie im Ämtergebäude am Königsplatz 2 aus.

### Verschiedene Anmeldeverfahren

1. Anmeldungen sind online von **Montag, 13. Juli, 7 Uhr, bis Montag, 31. August**, unter [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de) möglich. Die Zahlung kann mit Überweisung, Bildungsgutschein oder während der Anmeldezeiten im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien in bar (spätestens am nächsten Arbeits-

tag nach der Anmeldung) entrichtet werden. Die persönlichen Daten, die dabei angegeben werden müssen, sind datenschutzrechtlich gesichert und werden nur zur Durchführung des Ferienprogramms verwendet (siehe Homepage).

2. Persönliche Anmeldungen werden von **Montag, 13., bis Freitag, 31. Juli, jeweils montags bis donnerstags von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr sowie freitags von 8 bis 12 Uhr** im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien, Ämtergebäude Königsplatz 2, Zimmer 323, entgegen genommen (Barzahlung).

3. Telefonische Anmeldungen sind von **Montag, 13., bis Freitag, 31. Juli**, unter der Rufnummer 974-15 68 während der Anmeldezeiten im Amt für Kinder, Jugendliche und Familien möglich, die am nächsten Arbeitstag bestätigt werden müssen (Barzahlung).

**Hinweis:** Jede Form der Anmeldung ist verbindlich und verpflichtet sich nur Mädchen und Jungen aus dem Stadtgebiet.

Das gesamte Ferienprogramm ist auch als Download-Datei auf der Homepage des Ferienprogramms [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de) verfügbar.

Weitere Auskünfte und Informationen erteilt Roland Holzheimer unter Telefon 974-15 68. ■



## Mädchenkalender aufgelegt

Im neuen Mädchenkalender „MiA – Mädchen in Aktion, Voll verplant 2015/2016“ sind Selbstbestimmung und Mitbestimmung von Mädchen und jungen Frauen die großen Themen. Neben Hausaufgaben bietet der Schuljahresplaner Platz für Termine, Stundenplan, Notenspiegel, „Do-it-yourself“-Ideen, Rezepte, Infos zu verschiedenen Themen,

Veranstaltungshinweise und Adressen. Erhältlich ist das Druckwerk zum Preis von 3,80 Euro bei: Buchhandlung Jungkunz, Friedrichstraße 3; Papeterie Stylo, Friedrichstraße 21; Café Cool Bits, Nürnberger Straße 25; Zett 9, Theresienstraße 9; Jugendmedienzentrum Connect, Theresienstraße 9; Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231. ■

## Kompetenzorientiertes Lernen

Wirtschaftsschule mit neuem Lehrplan – Praxisorientierung



Foto: HBS

Die Verantwortlichen der HBS stellen die neue Wirtschaftsschule vor.

Seit diesem Schuljahr wird an der Wirtschaftsschule der Hans-Böckler-Schule (HBS) nach dem neuen, kompetenzorientierten Lehrplan Plus unterrichtet, der ab der siebten Jahrgangsstufe beginnt und der ökonomischen Bildung einen höheren Stellenwert einräumt. Gerade für Schülerinnen und Schüler, die ihr Potenzial erst später entwickeln oder Probleme in den naturwissenschaftlichen Fächern sowie den Fremdsprachen haben, ist die kaufmännische Ausrichtung der HBS eine mögliche Alternative. Zudem können Jugendliche von Gymnasien, Real- oder Mittelschulen jederzeit in die vier-, drei- oder zweistufige Wirtschaftsschule von der sechsten, siebten, achten oder neunten Klasse aus in die nächsthöhere Stufe umsteigen. Dabei gehen die Leistungen in den Fächern

Chemie, Physik, Biologie, Latein, Französisch, Spanisch und Rechnungswesen nicht in die Bewertung ein, weil sie in der Wirtschaftsschule nicht oder in anderer Form unterrichtet werden. Von Anfang

an sind die Umsteiger dann in den zentralen Fächern Betriebswirtschaftliche Steuerung und Kontrolle (BSK) und Übungsunternehmen dabei und haben daher die echte Chance auf einen Neuanfang. Der große Vorteil des Lehrplans Plus an der HBS ist vor allem die praxisorientierte Verknüpfung. Das Sprungbrett in die Arbeitswelt ist das Fach Übungsunternehmen, in dem es auch eine Abschlussprüfung gibt. Hier werden Wissen und Fertigkeiten aus verschiedenen Fächern in Zusammenarbeit mit lokalen Partnerbetrieben im unternehmerischen Kontext angewandt und gefestigt. Mit dabei sind beispielsweise Ergo direkt, Pillenstein, Möbel Höffner sowie die SpVgg Greuther Fürth. Nähere Informationen unter [www.hans-boeckler-schule.de](http://www.hans-boeckler-schule.de).

## Mit GPS zum passenden Job

Das Jugendmedienzentrum Connect führt seit vier Jahren die GPS-Berufsrouten als modernes Berufsorientierungsprojekt



für Schulklassen in Fürth durch. Dabei wird über Berufsfelder und -gruppen, Ausbildungsmöglichkeiten, Unternehmen und Beratungsstellen – aufgebaut auf dem Prinzip des Geocaching – informiert. Bisher wurde das Projekt durch Fördermittel über Startklar Reloaded finanziert, diese Finanzierung ist 2014 jedoch ausgelaufen. Dank einer Spende der Leonhard Kurz Stiftung & Co.KG in Höhe von 500 Euro und der Kooperation weiterer Fürther Firmen wie Uvex, Restaurant Kupferpfanne, Zentralrad,

Baywa, Autohaus Pillenstein und Klinikum Fürth kann die Maßnahme weiterlaufen, zumal sie sich auch zum Vorbild

für weitere Berufsrouten im Bundesgebiet entwickelt hat. Interessierte Schulklassen ab der siebten Klasse können sich jederzeit im Jugendmedienzentrum Connect anmelden. Die GPS-Berufsrouten dauern mit technischer Einführung und abschließender Auswertung vier Stunden; pro Teilnehmer sind zwei Euro zu bezahlen. Weitere Informationen gibt es unter [www.connect-fuerth.de](http://www.connect-fuerth.de), Terminanfragen bitte an Florian Friedrich [info@connect-fuerth.de](mailto:info@connect-fuerth.de).

## Ferientipps

Das Jugendferienprogramm „FerienSpecials“ richtet sich speziell an die Altersgruppe der 14- bis 27-Jährigen in Fürth. Die fünf Angebote finden vom 3. bis 7. August statt. Der Flyer mit näheren Details ist unter [www.ferien.fuerth.de](http://www.ferien.fuerth.de) zu finden.



Unsere Kompetenz // Ihr Vorteil

### Zu warm?

Klimaanlagen-Check!



**BOSCH Service** **FUCHS**  
Wir tun alles für Ihr Auto  
Georg-Benda-Str. 7  
90763 FÜRTH  
Telefon: 09 11 / 7 84 90 81

[www.airconservice.de](http://www.airconservice.de)

**WAECO**  
by Dometic GROUP

**REINIGUNG**  
**Dubrau**  
seit 1878  
SAUBER & PREZISE

Der Fachmann für:

- Polster
- Teppiche
- Vorhänge
- Kleidung
- Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth  
Tel.: 77 10 33  
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung

**tilgner**

Sanitär • Badsanierung  
Wasseraufbereitung  
Komplettbäder  
Heizung • Solar • Klima  
Flaschnerei • Dachdeckerei  
Lüftung • Kundendienst  
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a  
90768 Fürth  
Tel.: 753 00 60  
Fax: 753 00 22  
[info@tilgner-haustechnik.de](mailto:info@tilgner-haustechnik.de)

Seit 1905

**Emil Schwaderer**  
KARTONAGEN

- ▶ Versandkartons
- ▶ Lagerkartons
- ▶ Wellpappkartons
- ▶ Umzugskartons

Oststraße 116  
90763 Fürth  
Tel. (09 11) 9703 97-0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

Schrauben  
Werkzeug  
Dübel

**LÖSCH**  
SCHRAUBEN GMBH

Fürther Str. 338 | Nürnberg  
Tel.: 0911 / 31 75 53  
[www.loesch-schrauben-gmbh.de](http://www.loesch-schrauben-gmbh.de)

## € Runden Geburtstag gefeiert



Foto: ToMa

Mit einem Konzert und guter Stimmung hat die Feuerwehrkapelle Vach dieser Tage ihr 20-jähriges Bestehen gefeiert. Oberbürgermeister Thomas Jung überreichte zu diesem Anlass eine Spende der Sparkasse in Höhe von 1000 Euro, die für die Jugendarbeit verwendet werden soll.

## € Spritziger Kita-Spaß



Foto: privat

Im Rahmen des sogenannten „SocialDays“ zur Förderung des ehrenamtlichen Engagements von Mitarbeitern unterstützte ein zehnköpfiges Team der Deutschen Bank Nürnberg den evangelischen Kindergarten St. Peter und Paul und bereitete den Außenbereich für die Installation einer Wasserspielanlage vor. Außerdem übergaben Bert Rosenbusch (li.) und Oliver Thoma eine Spende von 1000 Euro an die Kindergartenleiterin Sabine Stolberg.

## € Groß Spende für Kinderarche



Foto: privat

Der örtliche Lions Club hat die Einnahmen seines fünften Jazzfrühschoppens im Burgfarnbacher Obstgärtla an die Kinderarche Fürth gespendet. Thomas Gimperlein (li.), Peter Tiefel (3.v.li.), Reza Tabrizi (2.v.re.) und Robert Middendorf (re.) überreichten einen Scheck in Höhe von 5000 Euro an Heidemarie Eichler-Schilling und Andreas Müßig.

## € Hilfe für Flüchtlingskinder



Foto: privat

286 Schülerinnen und Schüler der Grundschule Hans-Sachs-Straße schnürten kürzlich ihre Sportschuhe und drehten Runde um Runde für die Flüchtlingskinder in Fürth. Die so erlaufene Summe in Höhe von 5000 Euro wurde beim Sommerfest der Schule an die Flüchtlingshilfe der Caritas übergeben. Schulleiterin Ingrid Streck bedankte sich bei den Kindern für ihren außergewöhnlichen Einsatz und den Eltern, Lehrkräften sowie allen anderen Sponsoren sehr herzlich für die großzügige Unterstützung.

## € Sitzenbleiben sehr erwünscht



Foto: privat

Beim letztjährigen Sommerfest der Grundschule Soldnerstraße wurden eifrig Gelder für eine Sitzgruppe im Pausenhof gesammelt. Dank einer großzügigen Spende der Sparkasse Fürth und vielen Zuwendungen aus der Schulfamilie stieg die Summe auf 1750 Euro, so dass eine Tischgruppe und zusätzlich zwei einzelne Bänke dieser Tage von Bürgermeister Markus Braun (3. v.li.), Christian Jung, Geschäftsstellenleiter der Sparkasse Soldnerstraße (2. v.re.), und Annette Raschdorf, Vorsitzende des Fördervereins (3. v.re.), im Beisein der Klassen 4a und 4c eingeweiht werden konnten.

## € Kinderhort unterstützt

Auch dieses Jahr haben die Teilnehmer des Fürther Bauernmarkts am Waagplatz Spenden gesammelt. Es kamen 250 Euro zusammen, die nun an die Lei-

terin des Horts St. Michael, Susanne Böhm, überreicht wurden. Landwirt Fritz Bauer spendete dazu noch einen Korb mit Gemüse. ■



## Im Laufschrift Gutes tun für Kinder in der Region

Foto: Ebersberger



Organisator Roland Kastner und Annett Löschner von der Firma Fürstenhöfer übergaben die Schecks an Michaela Benninger (Grundschule Oberasbach), Anette Wolf (Adalbert-Stifter-Schule) und Christopher Sheffield (Grundschule Stein), (v. re.).

Bereits zum 13. Mal fand der Fürthlauf statt, bei dem jeweils ein Euro der Startgebühr für einen guten Zweck gespendet wird. So konnte

Organisator Roland Kastner, Inhaber des gleichnamigen Sport-Treff in der Friedrichstraße, der Vorsitzenden des Vereins Freunde und

Förderer der Kinderklinik Fürth, Susanne Haselmann, eine Spende in Höhe von 1100 Euro übergeben. Mit dem Geld soll ein neuer Crosstrainer für die Psychosomatik angeschafft werden. Rund 15 000 Euro erlöste die Laufveranstaltung in den vergangenen 13 Jahren.

Traditionell nehmen auch viele Schulmannschaften an der Veranstaltung teil. Die drei teilnehmerstärksten (im Verhältnis zur Gesamtzahl der Schüler) erhielten auch heuer vom Fürther Unternehmen Oliver Fürstenhöfer eine Spende. Ganz vorne lag diesmal die Adalbert-Stifter-Schule in Oberfürberg, die sich über 500 Euro freuen durfte, es folgten die Grundschulen Stein (300 Euro) und Oberasbach (200 Euro). ■



## Großzügige Unterstützung und ein Abschied

Foto: privat



Der Leiter der vhs David Cunningham (3. v. re.) und sein Nachfolger Felice Balletta (5. v. re.) nahmen den Scheck des Fördervereins aus den Händen der ersten Vorsitzenden Andrea Heilmaier (5. v. li) entgegen.

Einen Spendenscheck über 6500 Euro nahmen David Cunningham, Leiter der Volkshochschule Fürth (vhs), und sein Nachfolger Felice Balletta mit Freude vom Förder-

verein Haus der Volkshochschule entgegen. Die Summe setzt sich aus den Beiträgen der 109 Mitglieder des Vereins und der Einnahmen des letzten Kreativmarktes

im November sowie einer zweckgebundenen Zuwendung über 500 Euro des SENNetzes für Anschaffungen im Computer-Bereich zusammen. Damit ist es möglich, auch in Zukunft eine angenehme und professionelle Umgebung in der vhs zu erhalten.

Der Vorstand des Fördervereins verabschiedete sich zudem von David Cunningham, der nach fast 35 Jahren seine Arbeit an der vhs in diesem Jahr beenden wird.

Schon zum Vormerken: Der beliebte Kreativmarkt des Fördervereins, der bisher im Herbst stattfand, wird künftig ins Frühjahr verlegt, er findet das nächste Mal am Samstag, 5. März 2016 statt. ■



**Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf**

Unser Shop im Lager ist fertig und mit vielen Angeboten ausgestattet.

**Aquarell-, Acryl-, Ölfarben • Pigmente Malblöcke • Pinsel Standard- und Doppel-Keilrahmen**

**in vielen Formaten, bespannt und grundiert.**

**Wehlauer Straße 81  
90766 Fürth  
Telefon: 0911-73 12 51  
www.klein-jacob.de**



**KVN Kommunalkultur Vertrieb Nordbayern GmbH**

**Ihr Spezialist für Garten- & Forsttechnik**



Aischweg 1 T 0911 76 202 0  
90768 Fürth F 0911 76 202 59

www.kvn-gmbh.eu



**Weiter kommen durch Bildung!**

Das nächste Stadtzeitungs-Spezial „Weiterbildung“ erscheint am 12. August 2015.

Anzeigenschluss ist der 4. August 2015.

Wir beraten Sie gerne!  
Tel.: 0911 - 21 79 78 40

**MÜLSTCH Sanitär + Heizung**  
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Unterfarmbacher Str. 208 • 90766 Fürth  
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

**Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.**



EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN  
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE  
MACHTS MÖGLICH!

## Neue traditionelle Gewänder

50-jähriges Bestehen des Stadelner Trachtenvereins



Foto: Verena Tykward

Zur ersten Präsentation der neuen Festtagstrachten erschien auch Oberbürgermeister Thomas Jung: Angela Haug mit Arbeitstracht, Michael Steudel und Jörg Lamatsch in festlicher Männertracht, 2. Vorstand Petra Gräf in blauer Baumwolle mit Schute, OB Thomas Jung, 1. Vorstand Ingrid Lamatsch in gelber Seide mit Haube (v. li.).

Pünktlich zum 50. Bestehen des Heimat- und Volkstrachtenvereins stellten einige Mitglieder ihre neu angefertigten Festtagstrachtentvor. Die Präsentation fand in angemessener Kulisse am Wasserrad in Stadeln statt. Nach mühevollen Recherchen und Absprachen mit Trachtenforschungs- und -beratungsstellen, entschied man sich für einen Kupferstich, der Menschen in Festtagskleidung vor der Synagoge in Fürth um 1800 zeigt, als Vorlage für die Kollektion. Um verschiedene Ausprägungen widerzuspiegeln, wurden ein Kleid in wertvoller Seide, das andere in günstigerer Baumwolle angefertigt. Die festlichen Damen tragen auf dem Kopf entweder eine Schute, wie es für Unverheiratete üblich war, oder eine Haube, die signalisiert, dass eine Frau bereits „unter die Haube gekommen“ ist. Die Kosten für die in Fürth geschneiderten historischen Textilkunstwerke tragen alle Mit-

glieder selbst. Standesgemäß ausgeführt werden die Trachten erstmalig von **Freitag, 17., bis Sonntag, 19. Juli**, wenn das 50-jährige Bestehen des Vereins auf dem Festplatz in Stadeln zelebriert wird. Auf dem Programm stehen neben einer Puppenausstellung, einem großen Handwerker- und Trachtenmarkt unter anderem auch Fackeltanz und Brillantfeuerwerk. Zur Einstimmung am Freitag gibt sich die fränkische Band „Kellerkommando“ im Stadelner Festzelt die Ehre. Die bereits 2009 gegründete Band vereint fränkische Pauken und Trompeten mit Rap und modernen Elektro-Beats.

Tickets gibt es solange der Vorrat reicht für 15 Euro im Vorverkauf bei Franken-Ticket am Kohlenmarkt, in der Comödie Fürth, im Internet bei [www.Frankentipps.de](http://www.Frankentipps.de) oder an der Abendkasse für 18 Euro. Weitere Infos: [www.trachtenverein-stadeln.de](http://www.trachtenverein-stadeln.de).

## Gemeindefest mit Open-Air

Die evangelische Heilig-Geist-Kirche lädt am **Samstag, 18. Juli, 17 Uhr**, zum Gemeindefest mit Bobbycar-Rennen, Action-Painting, einer Kirchturm-Lesung und Kinderschminken in die Max-Planck-Straße 15 ein. Mit Grillspezialitäten und Getränken können sich die Besucher für das um **19.30 Uhr** beginnende Open-Air-Konzert der

Band „6 Feet Four“ stärken. Auf dem Programm von Regina Doktorowski und Gerald Stark (Gesang), Andrea Widdel (Bass), Heinz Winkler (Keyboard), Thomas Weimann (Gitarre) und Stefan Kappler (Schlagzeug) stehen aktuelle Hits von Adele, Gossip und Linkin Park sowie Klassiker von Melissa Etheridge bis Toto. Der Eintritt ist frei. ■

## Kirchweih Eigenes Heim

Die Kirchweih Eigenes Heim findet von **Freitag, 17., bis Montag, 20. Juli**, auf dem Festplatz statt.

### Festprogramm

**Freitag, 17. Juli, 19 Uhr:** Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun im Landbierparadies  
**Samstag, 18. Juli, 15 Uhr:** Kindernachmittag am Finkenschlag, **21.30 Uhr:** Lampion- und Fackelzug (Aufstellung Heimgartenstraße)  
**Sonntag, 19. Juli, 8 Uhr:** Musik-

Weckruf, **8.30 Uhr:** Kirchweih-Fußballturnier am Bolzplatz gegenüber LAC-Halle, **10.30 Uhr:** Frühgottesdienst der Kirchen-Gemeinde St. Martin im Landbierparadies  
**Montag, 20. Juli, 14 bis 19 Uhr:** Kindernachmittag mit verbilligten Preisen an allen Fahrgeschäften, **ab 17 Uhr:** Kirchweihausklang im Landbierparadies  
Die Kirchweih ist am Freitag, Samstag und Montag von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr geöffnet. ■

## NaturFreunde laden ein

Die Fürther Ortsgruppe der NaturFreunde e.V. lädt am **Sonntag, 26. Juli, ab 11 Uhr** zum 90-jährigen

Bestehen des Naturfreundehauses Veilbronn in die Fränkische Schweiz im Unterleinleiter Tal ein. ■

## Angebote aus dem Müze

Das Mütterzentrum (Müze) startet im Juli in Zusammenarbeit mit der Seniorenresidenz Curanum den Kurs „Gymnastik im Sitzen“, **jeweils dienstags 16 bis 17 Uhr**, Rosenstraße 16, Einstieg jederzeit möglich. Bitte unter Telefon 77 27 99 anmelden. Zur Vorbereitung auf ihre neue Rolle als Schwester oder Bruder können Kinder von drei bis sechs Jahren den Geschwister-Führerschein am **Samstag, 11. Juli, von 10 bis 12 Uhr**, erwerben. Anmel-

dung und Info unter der Nummer 77 27 99. Übernachtung für Jungen von der ersten bis vierten Klasse im Müze von **Freitag, 24. Juli, 17 Uhr, auf Samstag, 25. Juli**. Einen Abend Spaß sowie Aktionen mit anderen Kindern und ohne Eltern. Unkostenbeitrag 15 Euro pro Kind inklusive Essen. Anmeldung unter Telefon 77 27 99. Das nächste Generationenfrühstück findet am **Mittwoch, 29. Juli, 9 Uhr**, statt. ■

## Sommer-Festival im Fürthermare

Das Fürthermare veranstaltet auch dieses Jahr das Sommer-Festival, das von den Fürther Nachrichten präsentiert wird. Im Programm stehen Familien-Erlebnistage, Tauch-Schnupperaktionen, Beachvolleyball und eine italienische Saunanacht. Die Termine sind: Sommerferien-Party am **Sonntag, 19. Juli, von 14 bis 18 Uhr**; Nestlé Schöllner Erlebnistag am **Sonntag, 2. August, von 14 bis 18 Uhr**; Tauch-Schnupperaktion (ab zehn Jahre und mindestens 40 Kilogramm Gewicht) am **Dienstag, 4. August, und 1. September, je-**

**weils ab 14 Uhr**; Piratenspektakel am **Sonntag, 16. August, von 14 bis 18 Uhr**; italienische Saunanacht am **Freitag, 4. September, von 19 bis 1 Uhr**; Familien-Poolparty am **Sonntag, 13. September, von 14 bis 18 Uhr**. Außerdem werden im August Vitamare Beachvolleyball, jeweils **sonntags um 16 Uhr**, und die Aqua-Fitness-Tage, jeweils **mittwochs**, mehrmals täglich, angeboten. Weitere Informationen und Aktuelles aus dem Fürthermare gibt es unter [www.fuerthermare.de](http://www.fuerthermare.de) sowie Telefon 72 30 54-0. ■

## Literatur unterm Blätterdach

15. Fürther Parklesungen im Stadtpark – Volles Programm

Foto: Kulturamt Fürth



In sommerlicher und entspannter Atmosphäre können Literaturfreunde spannenden Erzählungen lauschen.

Das Kulturamt lädt dieses Jahr zum 15. Mal zu den Fürther Parklesungen ein. Am **Freitag, 17., Sonntag, 19., Dienstag, 21., und Donnerstag, 23. Juli, um jeweils 20 Uhr** können Literaturfreunde im Stadtpark in sommerlicher und entspannter Atmosphäre spannenden Erzählungen überregional bekannter Autoren lauschen. Den Auftakt auf der Freilichtbühne bilden am Freitag Ewald Arenz und sein Bruder, der Schauspieler und Schriftsteller Helwig Arenz, mit musikalischer Unterstützung des Duos Saša Batnožic und Keisha Ricketts. Der Eintritt kostet neun bzw. ermäßigt fünf Euro. Die Abendkasse ist ab 19 Uhr ge-

öffnet; es gibt keinen Vorverkauf. Am Sonntag liest Christiane Neudecker aus ihrer Neuerscheinung „Sommernovelle“, während am Dienstag der Frankfurter Schauspieler Hartmut Volle ein literarisches Vollblutprogramm abliefern. Den Abschluss macht am Donnerstag dann der Schauspieler Michael Vogtmann mit einigen Texten und Liedern aus Mallorca – wie soll man den Sommer besser feiern? Treffpunkt für die Lesungen ist jeweils um 19.45 Uhr beim Fontänenbrunnen im Stadtpark. Der Eintritt ist frei. Bei schlechtem Wetter finden die Lesungen unter dem Terrassendach des Stadtparkcafés statt. ■

## Musikalische Dank-Hymne

Die Chorgemeinschaft Alexander Friedrich lädt am **Sonntag, 19. Juli, 17 Uhr**, zum Konzert in das Kulturforum ein. Zu hören ist die Dank-Hymne der Freundschaft von Carl Philipp Emanuel Bach. Als Solisten wirken Andrea Zeilinger (Sopran), Johanna San-

der (Alt), Thomas Fahner (Tenor) und Dieter Hölzl (Bass) mit. Karten für 15 bzw. zwölf Euro ermäßigt im Vorverkauf unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder für 17 bzw. 8,50 Euro ermäßigt an der Abendkasse. ■

## Zwei Tage der offenen Tür

Die Galerie in der Promenade (Hornschuchpromenade 17) feiert von **Freitag, 10., bis Sonntag, 12. Juli**, ihr zehnjähriges Bestehen mit allen bisher ausgestellten Künstlern. Eröffnet wird das Fest mit einer Vernissage am **Freitag um 20 Uhr**. Zwei Tage der offenen Tür folgen dann am **Samstag ab 14**

**Uhr** und am **Sonntag von 11 bis 19 Uhr** mit regelmäßigen kulturellen Beiträgen zu jeder vollen Stunde. Detailliertes Programm unter [www.galerie-in-der-promenade.de](http://www.galerie-in-der-promenade.de). Besucher haben so Gelegenheit zu einem Rückblick auf alle bisherigen Ausstellungen, zum Erinnern, Neu- oder Wiederentdecken. ■

Seit über 40 Jahren!

**Ute's Hundesalon**  
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16  
Kaiserplatz 2  
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden  
und individuelle Beratung

**Feuchte Mauern?  
Abfallender Verputz?  
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise

bautenschutz joh. katz ☎ 0 9122/79 88-0  
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach  
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)

**Elektro-Service JORDAN!**  
Ihr Hausgerätekundendienst!

Ausstellung + Verkauf:  
**Mühlhalstr. 103 90766 Fürth**  
Telefonische Auftragsannahme:  
**0911-73 73 88**  
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

Schlapper Stoffwechsel?  
Das muss nicht sein!

Kostenfreier Info-Abend  
& Stoffwechselprofil

am 15. Juli um 18:30 Uhr  
im Facharzt Forum  
Bahnhofplatz 6 · 90762 Fürth

Direkt anmelden unter  
0911 / 50 720-130

**Wir reparieren-  
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-  
Videogeräte, Plattenspieler  
- Kaffeemaschinen -  
- Antennenbau -  
TV-HIFI  
**schnatzky**  
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211  
[www.schnatzky.de](http://www.schnatzky.de)

**Gerd Walthers  
Museumsblog**

Der fränkische Museumsbote  
[www.der-fraenkische-museumsbote.com](http://www.der-fraenkische-museumsbote.com)

jetzt mit Bericht zum  
Stadtmuseum Fürth

Alexander Friedrich  
Chorgemeinschaft  
**Alexander Friedrich**

„Dank-Hymne der Freundschaft“  
von Carl Philipp Emanuel Bach

**So, 19. Juli 2015, 17.00 Uhr**  
Kulturforum Fürth, Große Halle

VVK € 15,- (erm. € 12,-) // AK € 17,- (erm. € 8,50)  
Karten unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) und an allen bekannten Vorverkaufsstellen

**KULTURFORUM**  
Würzburger Straße 2 / 90762 Fürth / 0911 - 973 84 0 /  
[kulturforum@fuerth.de](mailto:kulturforum@fuerth.de) / [www.kulturforum-fuerth.de](http://www.kulturforum-fuerth.de)

## „Revue der Kulturen“

Der örtliche Club Soroptimist International (SI) lädt am **Mittwoch, 15. Juli, 19.30 Uhr**, zur Benefiz-Veranstaltung „Revue der Kulturen“ in die Comödie Fürth ein. Zahlreiche Künstlerinnen und Künstler präsentieren an diesem Abend ein buntes Kulturprogramm zugunsten des Projekts „Deutsch für Flüchtlinge“, das von den Fürther Serviceclubs SI, Rotary Club und Lions Club entwickelt und getragen wird. Zu den Akteuren der Revue zählen unter anderem der Comedian Oliver Tissot, Irene von Fritsch und Béatrice Kahl, Anja Hackl, Sabri Yaman

sowie das Fürther Lehrerorchester. Die Darbietungen reichen von klassischer Musik über Flamencotanz bis hin zu Kabarett. Das detaillierte Programm ist unter [www.comoedie.de](http://www.comoedie.de) zu finden.

Karten zum Preis von 35 bis 48 Euro sind bei Franken-Ticket und allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich.

Spenden für das Projekt können auf das Konto des Fördervereins Soroptimist Fürth e.V., IBAN DE21 7933 0111 0000 4107 16, BIC FLESDemm, Verwendungszweck „Deutsch für Flüchtlinge“, überwiesen werden.

## Neue Galerie in Fürth eröffnet



Foto: privat

Anna Grauer stellt in ihrem im Mai eröffneten Atelier „Kolorit“ mit einer kleinen Galerie in der Karolinenstraße 52 B eigene sowie Werke von Gastkünstlern aus. Von Mittwoch, 8. Juli, bis Dienstag, 1. September, ist die Schau „Sommer“ mit Bildern in Öl und Acryl zu sehen. Öffnungszeiten: Mittwoch und Sonntag von 15 bis 18 Uhr sowie nach telefonischer Vereinbarung unter der Rufnummer (0176) 21 70 66 49 oder E-Mail [anna.grauer@web.de](mailto:anna.grauer@web.de).

**RAUCH**  
Fliesen GmbH

- Fliesenausstellung mit neuesten Trends
- Individuelle 3D-Visualisierung ihres neuen Badezimmers
- kompetente Beratung
- Qualitätsbewusste, eigene Verlegung

Jeden ersten Sonntag im Monat: Schausonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag 9:00 - 18:00  
Samstag 10:00 - 13:00

Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg  
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339  
E-Mail: [info@rauch-fliesen.de](mailto:info@rauch-fliesen.de)  
Internet: [www.rauch-fliesen.de](http://www.rauch-fliesen.de)

norbert  
**schlicht**  
malermaler  
farbe & mehr

tel 0911 / 70 95 56  
mobil 0170 4127026

GÄRDINEN & ZUBEHÖR

AUSMESSEN NÄHEN  
MONTAGE WÄSCHEN

Stadelner Hauptstr. 89 - 90765 Fürth  
Tel: 0911 / 33 27 33  
[www.raumausstattung-kastl.de](http://www.raumausstattung-kastl.de)

## Romamelodie und Tango

Die Band „Zíngaros“ gibt am **Samstag, 11. Juli, 20.30 Uhr**, ein Konzert im Kulturort Badstraße 8.

In der Musik des argentinischen Trios vereinigen sich traditionelle Romamelodien aus Osteuropa mit der Nostalgie und Melancholie des argentinischen Tangos. Die Musik ist seelenvoll und deskriptiv, voller Gefühl, Leidenschaft und Euphorie gespielt. Sie beschwört die Erleb-

nisse der Roma Osteuropas herauf in einer Fusion mit Klängen, die dem argentinischen Tango entstammen. Die Melodien aus ihrem bunten Repertoire, die Romani und Russisch gesungen oder nur instrumentalisiert werden, verwandeln sich in wahrhaftige Geschichten, die Traditionen und Szenarios der Roma beschreiben. Eintritt zwölf Euro, weitere Infos unter [www.badstrasse8.de](http://www.badstrasse8.de).

Befestigungstechnik • Elektrowerkzeuge

**SCHRAUBENHANDEL FÜRTH**

0911 / 77 41 14 | 90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27

[www.schraubenhandel-fuerth.de](http://www.schraubenhandel-fuerth.de)

## Wettbewerb der Guppyzüchter

Zierfischfreunde aufgepasst: Am **Samstag, 11., und Sonntag, 12. Juli, jeweils ab 9 Uhr**, treffen sich Guppyzüchter aus dem In- und Ausland zur Europameisterschaft in Fürth. Im Gasthof Kirchberger in Sack können die Fische in 200 Schaubecken bestaunt und vor allem bewertet werden.



Züchter aus Italien, Frankreich, Österreich, England, Schweden, Polen, Tschechien und anderen europäischen Ländern sind mit ihren Tieren vertreten. Interessierte sind herzlich eingeladen, die Ausstellung, die die Guppyfreunde

Deutschland veranstalten, zu besuchen und sich von der Farbenvielfalt des „Familienfisches“ zu überzeugen. Wertvolle Tipps von den Meisterzüchtern für das heimische Aquarium gibt's gratis dazu. Weitere Infos dazu unter [www.guppyfreunde.de](http://www.guppyfreunde.de).

**Gut und sicher wohnen**

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an.

Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt.

Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang.

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

**BAUVEREIN FÜRTH eG** Telefon 0911/9 73 42-0  
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15  
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

## Spaziergänge durch Fürth

Der Geschichtsverein lädt im Rahmen seines Jahresprogramms „Kunst und Künstler in Fürth“ zu drei Spaziergängen ein.

Als erstes steht das frisch renovierte Logenhaus auf dem Programm, eines der schönsten Gebäude in der Stadt, das 1890/91 in einer in Fürth einmaligen Spielart des Historismus erbaut wurde. Mit seiner Monumentalität und Pracht „erzählt“ es viel vom Selbstverständnis der damaligen Loge. Führung: Barbara Ohm. **Dienstag, 14. Juli, 18 Uhr**, Treffpunkt Logenhaus, Dambacher Straße 11.

Eine bewusste Gestaltung des öffentlich nutzbaren Raums durch Brunnen oder Gedächtnismale ist eine wichtige Maßnahme, wird doch durch die Ausstattung mit Kunstwerken das Gesicht einer Stadt maßgeblich geprägt. Auf einem Spaziergang vom Gauklerbrunnen zum Paradiesbrunnen soll der Frage nachgegangen werden, wie die Kunstwerke diesem Anspruch gerecht werden. Dabei

werden auch das Synagogendenkmal, die Ludwig-Erhard-Büste, die Arbeit „Quintessenz“ und der „Dreiherrschaftsbrunnen“ besichtigt. Führung: Verena Friedrich. **Freitag, 17. Juli, 18 Uhr**, Treffpunkt Gauklerbrunnen, Grüner Markt.

In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nahm durch die schnelle und hochentwickelte Industrialisierung die Stadt rasant an Bevölkerung zu und es musste ununterbrochen gebaut werden. Deshalb sind die Baustile dieses Jahrhunderts in großer Fülle vorhanden: der Klassizismus, der Historismus und der Jugendstil. Der Spaziergang führt vom Kohlenmarkt bis in die Pfisterstraße. Neben den Häusern geht es auch um die Menschen, die hier gebaut, gelebt und gearbeitet haben. Führung: Barbara Ohm. **Samstag, 18. Juli, 15 Uhr**, Treffpunkt Kohlenmarkt.

Für Mitglieder des Vereins sind die Spaziergänge kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro. ■

## FABRIK-LAGERVERKAUF

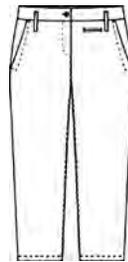


**Wann:**  
**Freitag, 24. Juli 8.00 – 18.00 Uhr**  
**ACHTUNG: geänderte Verkaufszeiten**

**Wo:**  
**STEHMANN**  
**AUSSENLAGER LANGENZENN**  
Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8, beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

**Was:**  
**5.000 - 10.000 Damenhosen**

Sommer- / Winterhosen,  
Musterteile und 1b-Ware



jede Hose **10€**

Seit 1971.

**MÜLLER**

**NATURSTEINE GRABMALE**

**MEISTERBETRIEB**

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

**90765 Fürth**  
Friedenstraße 20  
Telefon  
**0911 - 7906690**

**90522 Unterasbach**  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
**0911 - 697343**

**HBF** Gebäudetechnik  
Haus- und Betriebstechnik GmbH  
Planung · Beratung · Ausführung  
Tel. 0911-618861  
Fax: 0911-6564547

**Sanitär & Heizungsinstallation**  
**Umbau & Sanierungsarbeiten**  
**Barrierefreie Bäder**  
**Wartung & Instandhaltung**  
**Wasseraufbereitung**  
**Entwässerungstechnik**  
**Kundendienst**  
[www.hbf-gmbh.de](http://www.hbf-gmbh.de)

**NO KESSEL EINBAU PARTNER**

**Lagerverkauf**

- Röstfrische Kaffeespezialitäten
- Feinkost
- Geschenkkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Kaffeemaschinenreparaturservice

**Öffnungszeiten**  
Mo-Fr 8-18 Uhr  
Sa 9-13 Uhr

**Espresso**  
di mio gusto  
...die fränkische Kaffeerösterei

Am Farrnbach 8 90556 Cadolzburg  
[www.espressone.de](http://www.espressone.de) Telefon: 09103/71332-0  
E-mail: info@espressone.de

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**W**  
**Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH**

**Gebrauchtwarenhof**

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriest. 14  
90765 Fürth  
- Bislohe

**(0911) 30732-0**

[www.gebrauchtwarenhof.de](http://www.gebrauchtwarenhof.de)

mit **Kleider** Laden

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag  
9 - 19 Uhr  
Samstag  
9 - 16 Uhr

**LORENZ FENSEL**  
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

**Wir beziehen Ihre Markise neu.**

**Das lohnt sich!**  
Atemberaubende Farben, innovative Stoffqualitäten mit „Lotus-Effekt“, bester UV-Schutz, lange Haltbarkeit. Kontaktieren Sie uns.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)

# STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



## Kaufen, kaufen, kaufen: Wie Filme vermarktet werden

Sonderausstellung im Rundfunkmuseum – Massenware und Kuriositäten – Buntes Begleitprogramm

Esstättchen, Tassen, Zahnbürsten, Joghurtbecher, T-Shirts: Merchandise-Produkte füllen heute in vielen Geschäften ganze Regale. Die neue Ausstellung „Kauf dir das!“ des Rundfunkmuseums widmet sich von **Dienstag, 28. Juli, bis Sonntag, 6. Dezember**, diesem allgegenwärtigen Thema und veranschaulicht anhand ausgewählter Beispiele den Zusammenhang zwischen Film und Merchandising. Beginnend bei der ersten Hochphase des Kinos in den 1920er Jahren über Star Wars und Disney bis zu Harry Potter zeigt sie, wie Filme erfolgreich vermarktet werden.

Mit der Star Wars-Reihe entwickelte sich ab 1977 Merchandising zu einer bis dato ungeahnten Einnahmequelle.

Parallel zur Filmreihe kam eine Fülle an Spielzeug und Action-Figuren in die Geschäfte, rasch kam der Sammlermarkt dazu. Star Wars ist in dieser Hinsicht prägend für das moderne Kino. Auch der Disney-Konzern ist längst nicht mehr nur auf Leinwand und TV-Bildschirm präsent: Auf ungezählten Kinderartikeln, Wohnaccessoires und sogar Lebensmitteln prangt das Schloss-Emblem des drittgrößten Medienkonzerns der Welt.

Daneben zeigt die Ausstellung anhand von Harry Potter, wie eng Buch, Film und Merchandising mittlerweile aufeinander abgestimmt sind. Auch die Vermarktung von Spielzeugserien und Videospielen durch Filme wird an den Beispielen

Tomb Raider und Resident Evil deutlich.

Insgesamt präsentiert die Schau sowohl massenhafte Merchandise-Ware als auch spannende, kuriose und seltene Sammlerobjekte, die kleine und große Besucherinnen und Besucher begeistern.

Außerdem gibt es ein attraktives Begleitprogramm: Beim beliebten Museumsfrühstück mit „Micky, Harry und Darth Vader“ am Sonntag, 26. Juli, gibt es zum Thema passende Leckereien und die Star-Wars-Fans Nürnberg bringen ihre Lieblingsfiguren ganz nahe. Eine Filmvorführung am Donnerstag, 1. Oktober, sowie ein Retro-Spieleabend am Mittwoch, 21. Oktober, entführen in die Welt von Disney & Co. ■



Foto: privat

Nur eines von vielen Beispielen für eine erfolgreiche Vermarktung von Filmen: Micky Maus ist nicht nur auf der Leinwand präsent, sondern in so manchem Kinderzimmer auch als Plüschtier vertreten. Eine Sonderausstellung im Rundfunkmuseum widmet sich bis Dezember diesem Thema.



## Rund um „Kriegssocken und Peacemakerinnen“

Zahlreiche Begleitveranstaltungen zur aktuellen Ausstellung im Museum Frauenkultur Regional

Das Museum Frauenkultur Regional – International lädt anlässlich der Ausstellung „Kriegssocken und Peacemakerinnen“ (bis 30. September) im Juli zu folgenden Begleitveranstaltungen ein:

Der Film „Rosa Luxemburg“ ist am Donnerstag, 9. Juli, 21 Uhr, Freitag, 10. Juli, 18 Uhr, Samstag, 11. Juli, 19 Uhr, Sonntag, 12., Montag, 13., Dienstag, 14., und Mittwoch, 15. Juli, jeweils 20 Uhr. Der Streifen „Texas Kabul“ ist am Freitag, 10. Juli, 21 Uhr, Samstag, 11. Juli, 20.30

Uhr, und am Sonntag, 12. Juli, um 17 Uhr zu sehen. Filmprogramm mit der Kinokooperative Fürth e.V., Infos unter [www.frauenindereinenwelt.de](http://www.frauenindereinenwelt.de) sowie [www.uferpalast.de](http://www.uferpalast.de).

„Wir stricken uns rund um die Welt“-Aktion 2015, **Mittwoch, 8. Juli, 17 Uhr**, Multikultureller Frauentreff e.V., Moststraße 9. Socken sind wieder „in“ und in jeder Kultur ein bisschen anders. In Fürth leben etwa 20000 Menschen aus 140 verschiedenen Ländern. Von Mai bis September stricken Frauen in der

Kleeblattstadt Socken in der Tradition ihrer Heimatländer und geben damit einen Einblick in die Kultur ihrer Stricktechniken, Farben und Motive. Eintritt frei, weitere Termine zu erfragen bei Anne Leisentritt, Telefon 787 11 60 oder Bertrun Jeitner, Telefon 378 88 73.

„Friedenstänze zum Mitmachen“, **Donnerstag, 9. Juli, 18 Uhr**: Ein Abend mit Tänzen aus west- und osteuropäischen, orientalischen, afrikanischen und indianischen Kulturen – zum Mitmachen für Frauen

und Männer. Leitung: Friedel Braun aus der Dakhla-Oase in Ägypten. Infos [www.friedel-braun.de](http://www.friedel-braun.de), Eintritt frei – Spende erbeten. „Unser Friedentisch – 50 Peacemakerinnen zum Kennenlernen“, **Freitag, 17. Juli, 18 Uhr**. Gemeinsam erforschen die Teilnehmerinnen anhand der ausgestellten Materialien die Geschichten, Themen und Strategien erfolgreicher Friedensfrauen aus einem Jahrhundert und aller Welt. Eintritt frei. ■



## Für Ihr Kind das Beste!

Kinder liegen uns am Herzen. Deshalb vermitteln wir nur aus unserem eigenen Netzwerk in der Stadt Fürth, im Landkreis Fürth und der Stadt Nürnberg, qualifizierte Kindertagespflegepersonen (Tagesmütter) mit jugendamtlicher Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Wir helfen Ihnen gerne: Tel. 0911-255 229-0

**fmf-FamilienBüro gGmbH**  
Bahnhofstraße 1  
90547 Stein

Vermitteln. Beraten. Qualifizieren.  
[www.fmf-familienbuero.de](http://www.fmf-familienbuero.de)

Tagesmütter in Fürth



Unsere Tagesmütter  
haben wieder Plätze frei!

**fmf FamilienBüro**  
Kindertagesbetreuung



Design: heilker.de

## ■ Noch Karten für „Jedermann“



Foto: Axmann

Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes auf der Piazza des Kokos.

Wer kennt Hugo von Hofmannsthal's wohl berühmtestes Theaterstück „Jedermann“ nicht? Seit Jahrzehnten zählt „Das Spiel vom Sterben des reichen Mannes“ zum festen Repertoire der Salzburger Festspiele, berühmte Schauspieler wie Curd Jürgens, Maximilian Schell, Klaus Maria Brandauer, Ellen Schwiers, Senta Berger oder Nina Hoss verkörperten den „Jedermann“ und seine Buhlschaft. Heuer müssen Fans des Dramas nicht extra nach Österreich reisen, sondern dürfen sich auf die Inszenierung der Fürther Bagaasch auf der Piazza am Kulturforum (Würzburger Straße 2) freuen. Unter freiem Himmel lässt das Ensemble um Ute und Uwe Weiherer den „Jedermann“ lieben, leiden und sterben. Die Premiere geht am **Mittwoch, 29. Juli, um 20.30**

**Uhr** über die Bühne, weitere Vorstellungen finden vom **30. Juli bis 1. August, jeweils um 20.30 Uhr**, statt (Schlechtwetter-Ausweichtage 5. und 6. August, 20.30 Uhr). Noch gibt es Karten zum Preis von 16 Euro an der Abendkasse (keine Ermäßigung), und 14 Euro im Vorverkauf (an allen bekannten Vorverkaufsstellen); telefonische Kartenvorbestellung unter 923 21 06. Eine Sondervorstellung in Zusammenarbeit mit dem Sozialreferat der Stadt Fürth gibt es am **Sonntag, 2. August, 17 Uhr**, am gleichen Ort. Auch hier sind noch ermäßigte Karten montags bis donnerstags, 10 bis 12 Uhr, bei der Fachstelle für Seniorinnen, Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung im Rathaus, Königstraße 86, Zimmer 005, erhältlich. ■

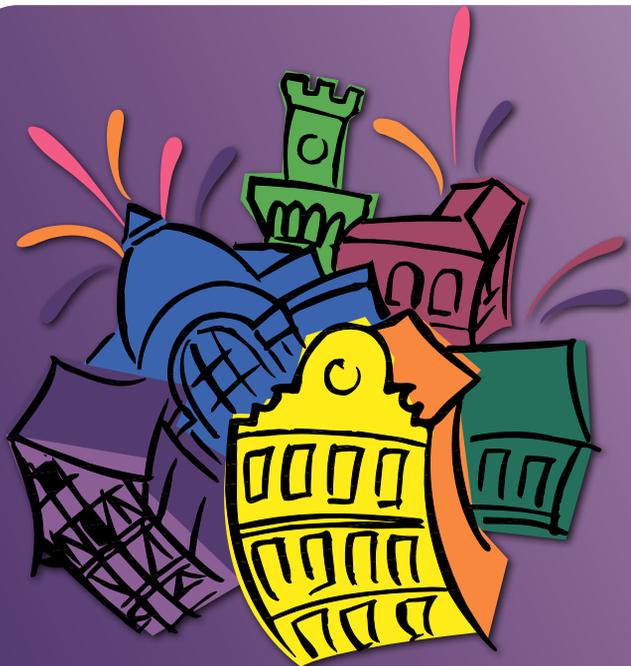
## ■ Pfarrfest in St. Heinrich

Die Kirchengemeinde St. Heinrich feiert am **Sonntag, 12. Juli**, ihr diesjähriges Pfarrfest unter dem Motto „Du bist ein Teil des Ganzen“. Im Anschluss an den um **10 Uhr** stattfindenden Pfarrfamiliengottesdienst, der musikalisch vom Kirchenchor unter der Leitung von Andreas König gestaltet wird, erwartet die Besucher das traditionelle Weißwurstessen. Die Mädchen und Jungen des Kindergarten

Marsweg ergänzen das Programm mit einer Aufführung und einer Tombola. Für Spiel, Spaß und Unterhaltung sorgen die unterschiedlichen Gruppen und Kreise der Pfarrei. Die musikalische Umrahmung übernimmt erneut Peter Wagner. Parallel zum Festbetrieb im Pfarrzentrum gibt es erstmals in diesem Jahr am Nachmittag ein spirituelles Angebot in der Kirche: zur Ruhe kommen – Impulse – Taizégebete. ■

## ■ Cooler Jazz im Südstadtpark

Zum Abschluss der Saison lockt die Musikschule Fürth am Sonntag, 12. Juli, 20 Uhr, zum Big Band-Open-Air in den Südstadtpark. Das „Groove Legend Orchestra“ (GLO), das seit 2005 rund um die Lehrkräfte Michael Flügel, Roland Horsak, Christoph Müller, Gunther Rissmann, Stephan Schmeuß und Tobias Schöpker besteht, hat sich inzwischen eine Spitzenposition unter den Big Bands der Region erspielt. Bei freiem Eintritt präsentieren die Musiker ein „Best-Of GLO“. Bei Regen findet die Veranstaltung in der Musikschule statt. Weitere Infos unter [www.musikschule-fuerth.de](http://www.musikschule-fuerth.de). ■



# FÜRTH FESTIVAL

10. bis 12. Juli 2015

## Fürth Festival beschert der Innenstadt dreitägige Spitzen-Party

**Auf sechs Bühnen wird gerockt, gejazzt, getanzt, gespaßt und gesungen – Viele Aktionen und verkaufsoffener Sonntag – Drei Stadtspaziergänge**

Es ist wieder soweit: Die Kleeblattstadt lädt Musikbegeisterte und -interessierte zum kollektiven Feiern ein. Von **Freitag, 10., bis Sonntag, 12. Juli**, können Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern erneut ein großes Spektakel mit buntem Programm erwarten. Auch dieses Jahr locken Klassiker wie der Gnadenlos-Grandprix oder Open-Air Dance Contests die Massen. Und die Gratis-Konzerte auf insgesamt sechs in der Innenstadt verteilten Bühnen bieten sich an, auf musikalische Entdeckungsreise zu gehen oder altbewährte Klänge zu genießen. Zum Finale am Sonntag bleiben die Geschäfte geöffnet und auch Stadtführungen gehören zum breiten Angebot. Wer den Überblick behalten möchte, kann sich den übersichtlichen Spielplan von Seite 25 herausnehmen und bequem in die Tasche stecken.

### ENTERTAIN- MENT AUF DER FÜRTHER FREIHEIT

Nachdem „Die Partyvögel“ am Freitag um 18 Uhr die Hauptbühne an der Fürther Freiheit mit Hits aus den 1980er Jahren bis heute eröffnen, darf er natürlich auch dieses Jahr nicht fehlen: der legendäre „Gnadenlos Grand Prix“. Das von Volker Heißmann moderierte „Gaudi-Casting“ findet

Foto: Vision Fürth



Top oder Flop? Beim traditionellen „Gaudi-Grandprix“ kennt das Publikum keine Gnade.

bereits zum 15. Mal statt und wird ab 19 Uhr wieder unter abstim-mender Beteiligung der Zuschauer für Freude oder Enttäuschung sorgen, wenn Talente, oder die, die es noch werden wollen, ihr Können zum Besten geben. Auch heuer wird der Mut bei Erfolg belohnt: Es winken tolle Preise sowie ein Auftritt im Franken Fernsehen.

Nicht mehr unter Beweis stellen müssen sich die sechs Profi-Musiker von „Abba 99“. Bereits vor zwei Jahren begeisterte die Formation die Festival-Besucher mit ihrer Reminiszenz an die schwedische Kultband. Mit aufwändigen Kostümen und einer originalgetreuen Show schmettert die Cover-Band am Samstag ab 21 Uhr das Publikum mit Hits wie „Waterloo“ und „Mamma Mia“ zurück in die 1970er und 1980er Jahre der Popgeschichte. Und auch am Sonntag wartet ein volles Programm auf die Besucherinnen und Besucher: Um 11 Uhr kann man sich beim Jazz-Frühshoppen mit „Groovin' High Six Pack“ einstimmen lassen, danach darf mit der „Pavel Sandorf Big Band“ zu zeitlosen Evergreens geswingt werden, bevor lachend und turbulent der Abend zur Neige geht. Denn zum Festival-Abschluss geben sich die Fürther Komödianten-Stars, Volker Heißmann und Martin Rassau, die Ehre. Spaß ist dabei vorprogrammiert, wenn die beiden nicht nur als „Waltraut und Mariechen“ die Bühne erobern.

## „BUNTES EUROPA“ IM RATHAUS- INNENHOF

Mit einem „Länderfestival“ von schottisch-deutschen Begegnungen, über spanische Melodien, bis hin zu italienischen Pop-Coversongs wartet die Bühne im Rathaus-Innenhof von Freitag bis Sonntag auf. Ein Highlight ist die Bielefelder Band „Randale“, die am Samstag um 16 Uhr mit Rockmusik für Kinder nicht nur diese, sondern vermehrt auch deren Eltern und ältere Geschwister begeistert.



Foto: Vision Fürth

Ein buntes Programm im Rathaus-Innenhof: Unter anderem lässt die Band „Broom Bezzums“ hören, wie man Folkmusik zeitgenössisch interpretiert.

### Fürth verführt

Für historische Abwechslung zum Bühnenprogramm sorgt die Tourist-Information Fürth und bietet im Rahmen des Festivals drei Stadtpaziergänge an. Am Samstag, 14 Uhr, führt eine Entdeckungsreise zurück in die Gründerzeit zu den zwei Prachtstraßen der Stadt, Königswarterstraße und Hornschuchpromenade.

Am Sonntag, 11 Uhr, darf man sich auf die Spuren von Oasen inmitten der Innenstadt begeben, die zum Flanieren und Begegnen einladen, und kann unter anderem Hintergründe über den Stadtpark erfahren. Ebenfalls am Sonntag, 14 Uhr, verspricht eine Tour entlang der alten „Chaussee“ Impressionen neuer Blickwinkel und führt ein in Geschichten rund um die Nürnberger Straße.



## VERKAUFSOFFENER SONNTAG IN FÜRTH

am 12. Juli 2015  
von 13:00 – 18:00 Uhr

- 40 Jahre Küchenkompetenz.
  - 40 Jahre Traumküchen nach Maß.
  - 40 Jahre habicht + sporer.
  - 40 Jahre zufriedene Kunden.
- Feiern Sie mit uns!**

**DIE KÜCHEN  
PLANER**  
habicht + sporer

Bei uns: Siemens Studioline Geräte  
studioline

Hans-Vogel-Straße 42  
90765 Fürth  
Tel (+49) 911 79106-0





Foto: Vision Fürth

Musik, Gesang und Talente findet man auf dem Waagplatz unter dem Motto „Music Rising Festival“. Am Samstag zeigen junge Nachwuchssängerinnen ihr Können unter der Leitung von Felicia Peters.

## WAAGPLATZ INTERNATIONAL UND REGIONAL

Internationale und regionale Projekte bieten Cover-Versionen und eigene Songs unter dem Motto „Music Rising Festival“. Ein allumfassender Leitspruch, denn neben deutschsprachigem Retro Pop von Sascha Renier sorgen unter anderem weitangereiste Künstler wie der New Yorker Gitarrist Ben Forrester und die etablierte Sängerin Felicia Peters aus Ohio (USA) für globales Flair in der Fürther Altstadt. Letztere zeigt nicht nur am Freitag um 19.30 Uhr mit ihrer Band „Felicious“, warum sie sich in der Musikwelt einen Namen gemacht hat, sondern gewährt auch am Samstag ab 15.30 Uhr Einblick in ihre Jugendarbeit bei der „Nachwuchstalentstunde“. Hier stellen junge Mädchen im Alter von zehn bis 19 Jahren ihr Können unter Beweis, die mit Peters in Workshops zusammenarbeiten und Gesangsunterricht erhalten. Auch am Sonntag bringt die engagierte Künstlerin ihre Schützlinge auf die Bühne: Als Chorleiterin tritt sie um 15.20 Uhr zusammen mit dem ersten Fränkischen Jugendgospelchor auf.



Foto: Vision Fürth

Am Kirchenplatz wird ein vielfältiges musikalisches Erlebnis geboten: So zeigt zum Beispiel die junge Schlagzeugin Mareike Wiening aus New York mit ihrer Band die Vereinigung von perfekter Rhythmik und weiblicher Eleganz.

## „KIRCHEN-TANZ-PLATZ“

Ein bunter Mix aus Blues, Jazz, Funk, Reggae wartet auf dem Kirchenplatz auf Zuhörerinnen und Zuhörer – kaum eine musikalische Spielart wird man rund um die Gemäuer der altehrwürdigen Stadtkirche St. Michael vermissen. So sorgen „UMMANDA“ beispielsweise am Samstag um 18 Uhr für andalusisch-fränkische Akustikklänge, bevor die Band „Die japanische Clubjacke“ die Gäste ab 21.30 Uhr in galaktische Sphären entführt.

**the attic** Königstr. 110  
90762 Fürth  
www.theattic.de

Fantasy  
Rollenspiele  
Science Fiction

MAGIC

Entdecke die **URSPRÜNGE**

11. & 12.7 Single Sealed Sa 0<sup>00</sup> & 16<sup>00</sup>  
2HG Sealed So 13<sup>00</sup>

**Ihr kompetenter Partner  
speziell für BMW**

Seit über 30 Jahren  
in Fürth

kurze Termine möglich

Unsere Serviceleistungen

- Reparatur aller Fabrikate
- Computerdiagnostik
- tägl. HU mit integr. AU
- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Art
- An- und Verkauf von Gebrauchtfahrzeugen
- u. v. m.

**AUTO TOMANDL** GmbH

Meisterbetrieb der Kfz-Innung · 90765 Fürth · Erlanger Straße 130  
Tel. (09 11) 7 90 59 09 · Fax 7 90 77 27 · www.auto.tomandl.de



www.fuerth-festival.com

# 18. FÜRTH-FESTIVAL

## PROGRAMMÜBERSICHT 10.-12. Juli 2015

# VERANSTALTUNGSSORT

Freitag, 10. Juli 2015	Samstag, 11. Juli 2015	Sonntag, 12. Juli 2015
<b>FÜRTHER FREIHEIT</b> Comedie Fürth 17:00 Die Partyvögel 18:00 Eröffnung mit OB Jung 19:00 Gradentlos 20:00 GRAND PRIX 2015 21:00 22:00 23:00	<b>RATHAUSHOF</b> Vision Fürth e.V. 15:30 Uhr Sascha Renier 16:45 Uhr Sonja und Wulli 18:45 Uhr The Rose and Crown 21 Uhr Hot Cargo 14:30 Uhr Louisa & Band 16:15 Uhr For The Unknown 18 Uhr UMMANANDA 19:45 Uhr Alice Ruff 21:30 Uhr Die japanische Clubjacke 15:30 Uhr Nachwuchs-Talentsunde 16:45 Uhr Kiss Her Right 18:30 Uhr Fump 20 Uhr The Benn Forrester Band 21:30 Uhr	<b>WAAGPLATZ</b> Vision Fürth e.V. 15 Uhr Corner Valley Fire 16 Uhr Mrs. Flow & Mr. Co 18 Uhr 15 Uhr Mareike Wiering Quartet 16:45 Uhr Chunrey 18:45 Uhr Peace Power 15 Uhr Notafe 16:30 Uhr Rising 18:30 Uhr Southern Roxx 15:00 16:00 17:00 18:00 19:00 20:00 21:00 22:00

Präsentiert von: **HÖFFNER** **GRÜNER** **NORMA**

Unsere Medienpartner: **thruXspiegel** **FRANKEN FERNSEHEN** **ARD**

Mit freundlicher Unterstützung: **ERGO Direkt** **PROJECT innovation** **Computer** **ARNDT** **Cooca**

Verkaufsstart Sonntag von 15-18 Uhr

1 Fürther Freiheit  
2 Rathaushof  
3 Waagplatz  
4 Gustavstraße - Gastronomie  
5 Kirchenplatz St. Michael  
6 Grüner Markt  
7 Lindenrain

Im Rahmen des Fürth Festivals KOSTENLOS

## STADTSPAZIERGÄNGE

der Touristinformation Fürth

**Samstag, 11. Juli 2015** 14 Uhr  
**Die Fürther Prachtpromenade: Historismus, Jugendstil und die feinen Leute**  
 Treffpunkt: Ecke Hornschuchpromenade und Luisenstraße

**Sonntag, 12. Juli 2015** 14 Uhr  
**Parks und Kirchen – Oasen inmitten der Stadt**  
 Treffpunkt: Pavillon in der Dr. Konrad Adenauer-Anlage (gegenüber der Fürther Freiheit)

**Sonntag, 12. Juli 2015** 14 Uhr  
**Entlang der alten Chaussee**  
 Treffpunkt: Paradiesbrunnen, Dr.-Max-Grundig-Anlage

Foto: Vision Fürth



Rock vom Feinsten findet man am Grünen Markt, wenn Rockbands wie „Rising“ zu harten Beats grooven.

## DER GRÜNE MARKT ROCKT

Covers vom Feinsten, drei Tage lang und das von acht verschiedenen Formationen: Das gibt es dieses Jahr auf der zentralen Altstadtbühne unter dem Motto „Visions of Rock Festival“ zu belauschen. Hier findet jeder seine Lieblingsband wieder, wenn „More than Seattle“ (Freitag, 18.30 Uhr) Klassiker der „Foo Fighters“, von „Nirvana“ und „Green Day“ zum Besten geben, oder die ungarische Gruppe „Volband“ (Freitag, 20.30 Uhr) live und nah am Original „Volbeat“ rockt. Zum explosiven Finale am Sonntag locken die sieben Vollblutmusiker von „Southern Roxx“ (18.30 Uhr).



### Fürth-Shop ist mit dabei

Erstmals ist der Fürth-Shop mit einer Auswahl an Artikeln wie zum Beispiel Kleeblatt-Tassen, T-Shirts, Ortsschild-Taschen oder Caps auf dem Fürth Festival am Stand vom Franken Ticket vertreten. Als Schnäppchen gibt es an den drei Tagen den weiß-grünen Klapp-Hocker zum Aktionspreis zu drei Euro. Verkaufszeiten: Freitag 18 bis 23 Uhr, Samstag 16 bis 23 Uhr und Sonntag 11 bis 22 Uhr.

### Meisterbetrieb seit 1925 Tradition und Moderne Hand in Hand

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir bieten Ihnen Sonderkonditionen im Jubiläumsjahr auf alle Energiespar-Fenster und Haustüren für den Neu- und Altbau und speziell auch für denkmalgeschützte Gebäude.

Bitte diese Anzeige mitbringen!



SCHREINEREI  
**RUFF & ALTMANN**  
FENSTER / TÜREN / INNENAUSBAU

Schießplatz 18-20  
90762 Fürth  
Telefon 09 11 / 77 23 71  
www.ruff-altmann.de

Anzeige ausschneiden, mitbringen und JubiläumsRabatt sichern!



APCOA  
PARKING



## GÜNSTIG PARKEN WÄHREND DES FÜRTH FESTIVALS

**P** PARKHAUS FÜRTH  
HORNSCHUCH-CENTER  
Gabelsbergerstraße 1, Fürth

Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß beim Fürth Festival 2015.

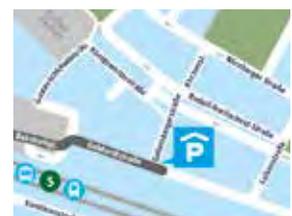




Foto: Vision Fürth

Unterschiedliche Tanzwettbewerbe, junge Bands und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm locken zum Lindenhain.

## LINDENHAIN FÜR JUNG UND ALT

Auch dieses Jahr können Klein und Groß Konzertpausen am Lindenhain mit einem bunten Rahmenprogramm füllen: Ein bisschen Sumo-Ringen, Beachvolleyball oder Tischtennis zwischendurch und eine Hüpfburg sorgen für sportliche Abwechslung. Am Samstag ab 14 Uhr wird es bunt beim Kinderschminken, außerdem sorgen eine Chill-Out-Wiese und zahlreiche kulinarische Genüsse des Kulturcafé Zett9 für die nötige Festivalstimmung.

Vor Ort berichtet das gläserne „Angekommen TV-Studio“ über das Event und sendet Interviews und Impressionen via Internet live in die Welt. Musikalisch steht der Freitag im Zeichen von Gesellschaftskritik, Punk und Rock: Nachdem die Hardcoreband „9/11 Youth“ aus Nürnberg um 18 Uhr die Bühne eröffnet, lassen es „Chimney“ und „Smile And Burn“ krachen, bevor sich das Sextett „Buster Shuffle“ aus London zum Finale ab 21.45 Uhr die Ehre gibt.

Am Samstag wird „gezappelt“: Ein Tanzwettbewerb jagt den nächsten! Tänzerinnen und Tänzer jeden Alters und verschiedener Disziplinen können sich untereinander messen. Der Contest-Tag gipfelt dann um 18 Uhr im größten Bayerischen Freiluftwettbewerb beim HipHop- und Streetdance, der heuer 15-jähriges Jubiläum feiert.

## Verkaufsoffener Sonntag

Ein Newcomer des diesjährigen Fürth Festivals: Die Neue Mitte. Aber nicht nur dort kann von 13 bis 18 Uhr geshopped werden, zahlreiche Geschäfte in der Innenstadt locken mit tollen Angeboten, wenn der Einzelhandel der Kleeblattstadt wieder zum sonntäglichen Einkauf einlädt.

**BÜCHER EDELMANN**  
Ihre Buchhandlung in Fürth  
**Fürth Festival! Wir haben offen**  
Fürther Freiheit 2a  
90762 Fürth  
Tel.: 0911 - 7467617  
Mo - Fr 9.30 - 18.30 Uhr  
Sa 10.00 - 16.00 Uhr  
[www.e-delmann.de](http://www.e-delmann.de)

## HUGO VOIGT & SOHN GMBH

**Dachdecker-Meisterbetrieb** seit 1932

Dacheindeckungen, Flachdachabdichtungen, Flaschnerarbeiten



Ohmstraße 6 • 90763 Fürth  
Telefon: 0911 / 77 27 35  
Telefax: 0911 / 74 63 82  
E-Mail: [voigt-dach@t-online.de](mailto:voigt-dach@t-online.de)  
[www.dachdeckerei-voigt.de](http://www.dachdeckerei-voigt.de)

## Auto Wabner

Ihr sympathischer Opel-Partner in Fürth



Hansastraße 24  
90766 Fürth  
Telefon (09 11) 73 17 73  
[www.auto-wabner.de](http://www.auto-wabner.de)



## Prestige im WÖHRL

Schuhe & Taschen

ab 8. Juli 2015

**WIR HABEN REDUZIERT**

KOMPLETTE SOMMER-KOLLEKTION

**50 %**

bis zu

Gabor® rieber® tamaris® bugatti

Fürther Freiheit 8-10 • 90762 Fürth

Direkt im WÖHRL 1. OG

## Unterschriften für die „Gustav“



Foto: privat

Die Bürgerinitiative „Wir sind die Gustavstraße“ veranstaltete beim jüngsten Grafflmarkt neben der Unterschriftenaktion dank der Unterstützung des Sängers André Sultan-Sade, des Vereins Christlicher Pfadfinder Stamm Franken, Vertreter der Musikschule Fürth, Blasmusikern und den Ballonprofis aus Fürth einen Lied-Flashmob, bei dem unzählige Besucher die umgedichteten Zeilen von „Freude schöner Götterfunke“ mitgesungen haben. Mitte Juli wollen die Initiatoren über 14000 Unterschriften an die Abgeordneten im Bayerischen Landtag überreichen – ein großer Erfolg für die Truppe, die auch beim Fürth-Festival weiter sammeln möchte.

## Offene Tür

Das Ballettstudio arabesque lädt anlässlich des 25-jährigen Bestehens am **Samstag, 18. Juli, von 15 bis 19 Uhr** zum Tag der offenen Tür in die Schwabacher Straße 31 ein. Auf dem Programm stehen Informationen sowie Vorführungen der Ballettgruppen der Vor-, Unter-, Mittel- und Oberstufe sowie der Erwachsenen und vieles mehr. Nähere Infos unter [www.ballettstudio.info](http://www.ballettstudio.info).

## Zirkusspaß

Die Humanistische Grundschule lädt am **Samstag, 11. Juli, von 14 bis 18 Uhr** zum Tag der offenen Tür in die Waldstraße 62 ein. Höhepunkte sind zwei Zirkusaufführungen der 90 Mädchen und Jungen, die an der Projektwoche „Mal richtig Zirkus machen“ teilgenommen haben. Um 14.40 und 16 Uhr zeigen sie ihr Können in Akrobatik, Stelzenlaufen, Jonglage, Clownerie, Tanz, Theater und Zauberei.

## In aller Kürze

### Auszeichnung

Die Heilpraktikerin Anita Kinle hat den Thews-Förderpreis für ihre Arbeit in der Thomas-Benjamin-Kinle-Beratungsstelle, die sich für Menschen mit Down-Syndrom einsetzt, erhalten. Mit der Auszeichnung sollen engagierte Personen gefördert werden, die sich um die Verbreitung der Traditionellen Chinesischen Medizin und ihren unterschiedlichen Teilbereichen verdient gemacht haben. Weitere Informationen unter [www.downsyndrom-beratungsstelle.de](http://www.downsyndrom-beratungsstelle.de).

verborgenen Leiden psychosomatischen Ursprungs, Schlafproblemen, dem Rauchen aufhören, und vielen anderen Themen helfen können. Bitte unter der Rufnummer 63 87 57 anmelden.

### Fundsachen

In den Geschäftsräumen der Sparkasse Fürth wurden im Zeitraum vom 1. April bis 30. Juni 2015 folgende Geldbeträge und Gegenstände gefunden, die von den Empfangsberechtigten noch nicht abgeholt wurden:

Beträge zu fünf, zehn, 20, 100 Euro und 450 Türkische Lira sowie ein Schlüsselbund mit vier Schlüsseln, ein Schlüssel und eine Sonnenbrille. Die Empfangsberechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Rechte bis 30. September 2015 geltend zu machen.

### Babysitter mit Diplom

Das Mütterzentrum bietet Mädchen und Jungen ab 14 Jahren am **Dienstag, 21., und Mittwoch, 22. Juli, jeweils von 15 bis 18 Uhr**, eine Schulung zum Babysitter an. Bitte unter der Rufnummer 77 27 99 anmelden, Kosten 30 Euro.

### Hypnose-Infoabend

Die Heilpraktikerin Iveta Kemper informiert am **Mittwoch, 15. Juli, 19 Uhr**, in ihren Räumen Sevences Naturheilpraxis & Wohlfühloase, Cadolzheimer Straße 1, über Hypnose. Die Therapieform soll bei Ängsten, Schmerzen, Phobien,

## Vortrag

Der Hospizverein lädt am **Freitag, 10. Juli, 19 Uhr**, zum Vortrag „Geschichten vom Leben und Sterben“ in den Freimaurertempel im Logenhaus ein.



Gesellschaft

### Die vhs Fürth informiert



In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Beruf

**Intensivsprachkurse vom 3. – 7. August**  
**A1 für Anfänger/innen: Französisch (32003), Italienisch (33011), Spanisch (34017)**  
**B1 Englisch - Refresher Course (31309)**  
 Jeweils Mo-Fr 09:00-14:00 Uhr, jeweils 108,- €



Sprachen

**Nordic Outdoor Fitness im Sommer (44344)** Ganzkörpertraining für fortgeschrittene Nordic Walker: Ab 16.07. (8 x), Do 18:30-20:30 Uhr, 84,- €



Gesundheit

**Hohenloher Land (50005)** Kunsthistorische Vielfalt (Exkursion): Do 23.07., 08:45-19:30 Uhr, 74,- €

**Eine Stadt und ihr prachtvoller Altar von Lucas Cranach (50006)** Ausstellungsfahrt nach Neustadt (Orla) zum Cranachjahr 2015: Di 28.07., 07:45-20:00 Uhr, 69,- €



Kultur

**Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:**  
 Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr  
 Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr  
 Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.



Grundbildung

Haus der Volkshochschule  
 Hirschenstr. 27  
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
[www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de) · [info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de)



Volkshochschule Fürth



Fürth **StadtZEITUNG**

Scharvogel Grafikdesign

Die nächste Fürther Stadtzeitung  
 erscheint am **22.07.2015**,  
 Anzeigenschluss ist am **14.07.2015**.

Rufen Sie an: Wir beraten Sie gerne!  
 Tel.: 0911 - 21 79 78 40



Fürth

# Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen  
der Stadt Fürth [13] 2015  
vom 8. Juli 2015

**Herausgeber:** Stadt Fürth  
Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth  
Telefon (0911) **974-1204**



## Amtliche Bekanntmachungen

### **Änderung des wirksamen Flächennutzungsplanes Nummer 2013.12 zur Herausnahme der „Trassenführung in Prüfung“ für den Bereich zwischen Breiter Steig in Burgfarrnbach und dem Anschluss an die Südwesttangente**

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat in seiner Sitzung am 22. April 2015 die Flächennutzungsplanänderung Nummer 2013.12 sowie die dazugehörige Begründung mit Umweltbericht beschlossen (Feststellungsbeschluss).

Gegenstand der Änderung ist im Wesentlichen die Herausnahme der „Trassenführung in Prüfung“ für den Bereich zwischen Breiter Steig in Burgfarrnbach und dem Anschluss an die Südwesttangente. Diese Änderung wurde mit Regierungsschreiben 34-4621-3-1-3 vom 1. Juni 2015 gemäß § 6 Abs. 1 BauGB genehmigt.

Die genehmigte Planänderung wird mit der öffentlichen Bekanntmachung gemäß § 6 Abs. 5 BauGB wirksam.

Der Plan mit Begründung und integriertem Umweltbericht sowie der zusammenfassenden Erklärung kann während der allgemeinen Dienststunden im Stadtplanungsamt, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, zweiter Stock (Ebene 2.2), Zimmer 250, eingesehen und über deren Inhalt Auskunft verlangt werden.

#### **Hinweis gemäß § 215 BauGB**

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften ist gemäß § 215 BauGB unbeachtlich, wenn es sich um

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Flächennutzungsplans oder
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beacht-

liche Mängel des Abwägungsvorgangs

handelt und wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes schriftlich gegenüber der Stadt Fürth, Stadtplanungsamt, geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, ist darzulegen.

**Fürth, 25. Juni 2015, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

### **Widmung und Einziehung von öffentlichen Verkehrsflächen**

Im Vollzug des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 5. Oktober 1981 (GVBl. S. 448, berichtigt 1982 S. 149; BayRS 91-1-I) wird bekannt gegeben:

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. Juni 2015 wird mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth die nachfolgende Straßenfläche gemäß Art. 6 BayStrWG zur öffentlichen Verkehrsfläche gewidmet:

Als Eigentümerweg (Art. 53 Nr. 3 BayStrWG) mit Widmungsbeschränkung „Verkehr zu den Anwesen Heidestraße 13, 13a, 15, 15a, 17, 17a, 19, 19a, 21, 21a, 23 und 23a“ wird eine Teilfläche des Grundstückes Flur Nummer 63 Gemarkung Unterfarrnbach (**Stichweg zu den Anwesen Heidestraße 13-23a**) gewidmet.

Mit Beschluss des Bauausschusses der Stadt Fürth vom 17. Juni 2015 werden mit Wirkung vom Tage nach der Bekanntmachung in der StadtZEITUNG der Stadt Fürth folgende Straßenflächen gemäß Art. 8 Abs. 1 Satz 1 BayStrWG eingezo-

gen:  
Eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur Nummer 216/37 Gemarkung Poppenreuth (**Teilfläche entlang bei Anwesen Erfurter Ring 53**).

Eine Teilfläche des als Ortsstraße gewidmeten Grundstückes Flur

Nummer 896/2 Gemarkung Vach (**Teilfläche von zirka 35 Quadratmetern entlang dem Anwesen Zum Ringelgraben 2**).

**Die Lagepläne und Verfügungen zu den jeweiligen Verfahren können im Tiefbauamt, Hirschenstraße 2, Zimmer 310, Montag bis Freitag von 8.30 bis 12 Uhr eingesehen werden.**

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Verfügungen kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

#### **Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Bayerischen Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Verfügungen Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

**Fürth, 24. Juni 2015, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

#### **Vereins-Abmeldung**

Die Abmeldung des „Handball Verein Herzogenaurach 2011 e.V.“ (HVH 2011), laut Mitgliederabschluss, erfolgt beim Amtsgericht

Fürth zum 30. Juni 2015. Mit diesem Datum wird der Verein aufgelöst. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche bei den Liquidatoren über die HVH Vereinsgeschäftsstelle, Kärntner Straße 24, 91074 Herzogenaurach, anzugeben.

#### **Bauunterhalt 2016**

**für alle städtischen Gebäude (Amtsgebäude, Schulen, Krankenhäuser, Heime etc.).**

#### **Gewerke:**

1. Anstricharbeiten
2. Betoninstandsetzungsarbeiten
3. Blitzschutzarbeiten
4. Bodenbelagarbeiten
5. Dachdeckungs/-abdichtungsarbeiten
6. Diamantbohren/-sägen
7. Drahtzaunarbeiten
8. Elektroarbeiten
9. Erd-, Mauer- und Betonarbeiten
10. Fernmelde-/Fernmeldesicherheitsanlagen
11. Fliesenarbeiten
12. Gerüstbauarbeiten
13. Heizung-Klima-Lüftung
14. Isoliertechnik
15. Kanaluntersuchung/-reinigung
16. Klempnerarbeiten
17. Metallbau-/Schlosserarbeiten
18. Naturwerkstein-/Betonwerksteinarbeiten
19. Parkettarbeiten
20. Putz- und Stuckarbeiten
21. Rollladenarbeiten
22. Sanitärinstallation, Gas, Wasser
23. Tischlerarbeiten
24. Trockenbauarbeiten
25. Verglasungsarbeiten
26. Wärmedämmungsarbeiten
27. Zimmerarbeiten.

Die Stadt Fürth bittet die interessierten Handwerksbetriebe ihre Bewerbungen bis spätestens **Dienstag, 1. September 2015, 12 Uhr**, an folgende Adresse zu senden: Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Stabs-

einheit, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth. Telefon 974-31 06 und 974-31 07, Telefax 974-31 08. Bei Kontakt über E-Mail bitte folgende Adresse verwenden: submission@

>> Fortsetzung auf Seite 30 >>

<< Fortsetzung von Seite 29 <<

fuerth.de. Die Angebotsunterlagen liegen bei der Gebäudewirtschaft Fürth, NG, Hirschenstraße 2, Zimmer 206, 90762 Fürth, Telefon 974-3404, zur Einsicht auf.

**Stadt Fürth, Baureferat**

### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Dachsanierung und Umbau des rückwärtigen Hinterhauses (RGL) im Obergeschoss; hier: Änderung des Dachgeschosses und der Dachkonstruktion

**Grundstück:** Theaterstraße 19, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 687

**Antragsteller:** Dieter Klöpfer, Birkenallee 29, 86482 Aystetten

#### **Änderungs- bzw. Ergänzungsgenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Für das Bauvorhaben wird nach Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Änderungs- bzw. Ergänzungsgenehmigung Nummer 2** erteilt.

#### **Inhalt dieser Änderungs- bzw. Ergänzungsgenehmigung**

Änderung des Dachgeschosses und der Dachkonstruktion

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Die Bedingungen und Auflagen (Nebenbestimmungen) sowie die Hinweise der Baugenehmigung vom 10. Oktober 2011 sind zu beachten, soweit sie nicht durch Änderungs- bzw. Ergänzungsgenehmigungen aufgehoben oder ergänzt werden.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift

beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

#### **Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

#### **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Erweiterung einer Wohnung

**Grundstück:** Mondstraße 11, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1186/14

**Antragsteller:** Arno Bitz, Goethestraße 3, 90762 Fürth

#### **Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

#### **Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen**

Von Art. 45 Abs. 1 BayBO bezüglich der lichten Höhe von Aufenthaltsräumen im Dachgeschoss wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** zugelassen.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

#### **Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

#### **Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

### **Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Spitzbodenausbau mit Dachterrasse, Anbau von Balkonen und Austausch der Treppenhausfenster, hier: Änderung zur erfolgreichen Ausführung

**Grundstück:** Baldstraße 1, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 180/10

**Antragsteller:** Leonhard Reininger, Baldstraße 1, 90762 Fürth

#### **Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Für das Bauvorhaben wird nach Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung Nummer 1** erteilt.

#### **Inhalt dieser Änderungs-/Ergänzungsgenehmigung**

Spitzbodenausbau mit Dachterrasse, Anbau von Balkonen

Von den Anforderungen des Art. 29 BayBO wird entsprechend des Brandschutzkonzeptes **Abweichung** hinsichtlich der brandschutztechnischen Ausführung der Decke zugelassen.

Von den Anforderungen des Art. 32 BayBO wird **Abweichung** hinsichtlich der Ausführung der Treppe in Holz zugelassen.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Die Bedingungen und Auflagen (Nebenbestimmungen) sowie die Hinweise der Baugenehmigung vom 12. Mai 2009 sind zu beachten, soweit sie nicht durch Änderungs-/Ergänzungsgenehmigungen aufgehoben oder ergänzt werden.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### **Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.**

**Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Generalsanierung und Anbau im Kindergarten St. Michael  
**Grundstück:** Frühlingstraße 17, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 921

**Antragsteller:** Evang.-Luth. Gesamtkirchengemeinde, Alexanderstraße 28, 90762 Fürth

**Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Vorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 321 wird nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen **Befreiung** für den Anbau außerhalb der im Bebauungsplan festgelegten Baugrenzen erteilt.

**Begründung:**

Der Anbau ist für den Betrieb des Kindergartens notwendig; die Grundzüge der Planung werden durch diesen erdgeschossigen Anbau nicht beeinträchtigt. Die Überschreitung der Baugrenzen wird somit städtebaulich als vertretbar angesehen.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Post-

anschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage eines Dritten (Nachbar) gegen diesen Bescheid hat keine aufschiebende Wirkung (§ 212a Abs. 1 Baugesetzbuch - BauGB). Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht **keine** Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Hinweis:**

Die Rechtsmittelfrist beginnt mit dem Tag der Veröffentlichung des Bescheides in der Stadtzeitung der STADT FÜRTH.

**Die Akte des Genehmigungsverfahrens kann bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 140, eingesehen werden.**

**Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)**

**Vorhaben:** Anbau eines Aufzugs  
**Grundstück:** Foerstermühle 8, Gemarkung Fürth, Flur-Nummern 1238/3, 1239/5

**Antragsteller:** Eigentümer- und Verpächtergemeinschaft Wohnstift Fürth, Foerstermühle 8, 90762 Fürth  
**Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO**

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

**Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen**

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO (3) Satz 1 wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** für die Überdeckung von Abstandsflächen zugelassen.

**Begründung**

Die wesentlichen Schutzziele des Art. 6 (Belichtung, Belüftung und Brandschutz) werden durch die geringe Überdeckung nicht beeinträchtigt. Im zugehörigen Fassadenbereich des Nachbargebäudes existieren keine Fenster, so dass auch der Ausblick nicht gestört wird.

Der Nachbar hat dem Bauvorhaben zugestimmt. Die Eintragung der Dienstbarkeit für den Überbau wurde mit Notarurkunde L 286 (Notar Liebig, Schwabach) notariell beurkundet und beantragt. Lediglich die Vollzugsmeldung für die Eintragung der Dienstbarkeit durch das Grundbuchamt steht noch aus. Sie ist baldmöglichst und unaufgefordert nachzureichen.

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

**Hinweis zum Klageverfahren**

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der

Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

**Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung**

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.**

**Öffentliche Bekanntmachung von Straßenbenennungen gem. Art. 52 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayRS 91-1-I), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2007 (GVBl. S. 958)**

In der Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth am 24. Juni 2015 wurde die folgende Straßenbenennung beschlossen:

Die geplante Straße im Bereich des Bebauungsplanes Nummer 394 (zwischen Stadelner Hauptstraße, Straßäckerweg und Bayernstraße) wird in „Hartmut-Träger-Straße“ benannt. (\*8. September 1945, †4. Juni 2011, Bürgermeister der Stadt Fürth von 2002 bis 2008).

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Veröffentlichung/Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tat-

<< Fortsetzung von Seite 31 <<

sachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Veröffentlichung/Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

#### Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Veröffentlichung/Verfügung Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

**Fürth, 30. Juni 2015, STADT FÜRTH**  
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



### Öffentliche Ausschreibungen

#### Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB

- a) Soziales Wohnen Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.
- b) Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB.
- d) Ausführung von Bauleistungen.
- e) Hirschenstraße 37, 90762 Fürth.
- f) Elektroinstallation  
 Dreigeschossiges Hauptgebäude, drei ein- bzw. zweigeschossige Nebengebäude und mehrere eingeschossige Zwischenbauten  
 zirka elf Zähleranlagen  
 zirka eine Such- und Signalanlage  
 zirka 110 Leuchten mit Zubehör  
 zirka 5200 laufende Meter Kabel und Leitungen  
 Bauzaun und Sicherheitsmaßnahmen vor dem Grundstück (zirka 50 Meter) für sechs Monate.
- g) Erbringung von Planungsleistungen: Nein.
- h) Aufteilung in Lose: Nein.
- i) Baubeginn: 12. Oktober 2015, Fertigstellung: 27. November 2015.
- j) Nebenangebote sind zugelassen.
- k) Stadt Fürth, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax -3108. Die Verdingungsunterlagen können bei oben genannter Stelle ab 8. Juli 2015 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

gungsunterlagen können bei oben genannter Stelle ab 8. Juli 2015 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.

- l) Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 82 Euro abgeholt werden. Als Verwendungszweck ist „Elektroinstallation Hirschenstraße“ anzugeben. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf das Konto bei der Sparkasse Fürth, Konto Nummer 18, BLZ 76250000; IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
- n) Ablauf der Angebotsfrist: Donnerstag 30. Juli 2015, 11 Uhr.
- o) Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
- p) Deutsch.
- q) 30. Juli 2015, 11 Uhr, Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Bieter und deren Bevollmächtigte.
- r) Geforderte Sicherheit: Siehe Vergabeunterlagen.
- s) Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B.
- t) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
- u) Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
- v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 27. August 2015.
- w) Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

#### Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB

- a) Soziales Wohnen Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.
- b) Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB.
- d) Ausführung von Bauleistungen.
- e) Hirschenstraße 37, 90762 Fürth.
- f) Sanitärinstallation  
 Dreigeschossiges Hauptgebäude, drei ein- bzw. zweigeschossige Nebengebäude und mehrere eingeschossige Zwischenbauten  
 zirka 660 laufende Meter Abwasserleitungen  
 zirka 880 laufende Meter Trinkwasserleitungen  
 zirka 18 Stück Klosettanlagen  
 zirka 18 Stück Waschtischanlagen

zirka 13 Stück Bade- und Duschanlagen.

- g) Erbringung von Planungsleistungen: Nein.
- h) Aufteilung in Lose: Nein.
- i) Baubeginn: 12. Oktober 2015, Fertigstellung: 27. November 2015.
- j) Nebenangebote sind zugelassen.
- k) Stadt Fürth, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax -3108. Die Verdingungsunterlagen können bei oben genannter Stelle ab 8. Juli 2015 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.
- l) Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 62 Euro abgeholt werden. Als Verwendungszweck ist „Sanitärinstallation Hirschenstraße“ anzugeben. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf das Konto bei der Sparkasse Fürth, Konto Nummer 18, BLZ 76250000; IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
- n) Ablauf der Angebotsfrist: Dienstag 28. Juli 2015, 11.15 Uhr.
- o) Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
- p) Deutsch.
- q) 28. Juli 2015, 11.15 Uhr, Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Bieter und deren Bevollmächtigte.
- r) Geforderte Sicherheit: Siehe Vergabeunterlagen.
- s) Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B.
- t) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
- u) Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
- v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 25. August 2015.
- w) Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach.

#### Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB

- a) Soziales Wohnen Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.
- b) Öffentliche Ausschreibung gemäß VOB.
- d) Ausführung von Bauleistungen.
- e) Hirschenstraße 37, 90762 Fürth.

- f) Heizungsinstallation  
 Dreigeschossiges Hauptgebäude, drei ein- bzw. zweigeschossige Nebengebäude und mehrere eingeschossige Zwischenbauten  
 zirka 1000 laufende Meter Heizleitungen  
 zirka 500 laufende Meter Wärmedämmung  
 zirka 500 laufende Meter Dämmschlauch  
 zirka 72 Stück Heizkörper.
- g) Erbringung von Planungsleistungen: Nein.
- h) Aufteilung in Lose: Nein.
- i) Baubeginn: 12. Oktober 2015, Fertigstellung: 27. November 2015.
- j) Nebenangebote sind zugelassen.
- k) Stadt Fürth, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax -3108. Die Verdingungsunterlagen können bei oben genannter Stelle ab 8. Juli 2015 in der Zeit von 8 bis 12 Uhr abgeholt bzw. angefordert werden.
- l) Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags von 62 Euro abgeholt werden. Als Verwendungszweck ist „Heizungsinstallation Hirschenstraße“ anzugeben. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf das Konto bei der Sparkasse Fürth, Konto Nummer 18, BLZ 76250000; IBAN DE93 7625 0000 0000 0000 18, BIC BYLADEM1SFU beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
- n) Ablauf der Angebotsfrist: Dienstag 28. Juli 2015, 11 Uhr.
- o) Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
- p) Deutsch.
- q) 28. Juli 2015, 11 Uhr, Stadt Fürth, Technisches Rathaus, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Bieter und deren Bevollmächtigte.
- r) Geforderte Sicherheit: Siehe Vergabeunterlagen.
- s) Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B.
- t) Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
- u) Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
- v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 25. August 2015.
- w) Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach. ■

## Notdienste

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 11.,** und **Sonntag, 12. Juli,** von Zahnarzt Dr. Haleh Javaheri-Büschel, Fichtenstraße 67a, Telefon 77 35 52, am **Samstag, 18.,** und **Sonntag, 19. Juli,** von Zahnarzt Dr. Joachim Scheiderer, Königstraße 134, Telefon 77 16 55, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 4248 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■

**GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung**



**PETER ERICH SCHMITT**

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim  
Güteschutz Kanalbau  
„Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

## EINFACH SCHMITTIG

Telefon (0911) 32 41 60  
WWW.P-E-SCHMITT.DE

P. + E. Schmitt oHG  
Dorfäckerstraße 41  
90427 Nürnberg

**Gartenbau HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern



Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

**BESTATTUNGEN FORSTMEIER**  
FACHGEPRÜFTER BESTATTER

Bestattungsvorsorge heißt:

- Bestattung selbst bestimmen
- Notwendiges vorab regeln
- Entlastung der Angehörigen

Unsere Broschüre  
„Ordnen der letzten Dinge“  
halten wir für Sie bereit

**Sorgen Sie vor**

90766 Fürth  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

beratung@bestattungen-forstmeier.de

www.bestattungen-forstmeier.de

**junited AUTOGLAS**

www.autoglas-stiegler.de

**Autoglaszentrum STIEGLER**

- Scheibenhandel • Montage
- Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041

**BESTATTUNGEN Geyer**

☎ (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

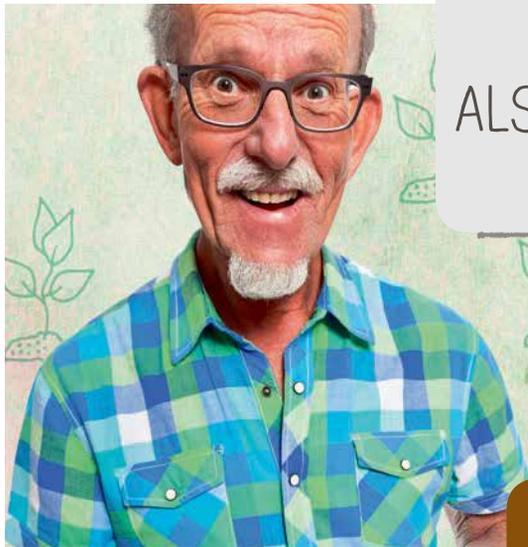
Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS FÜRTH** SEIT 1890

**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

**WARUM? - WEIL. - NA KLAR!**  
Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



WO KOMMT MAN  
ALS KOMPOSTI RICHTIG  
GUT AN?

AUF DEM **KOMPOSTPLATZ** ENTSTEHT  
AUS IHREN GRÜNABFÄLLEN WERTVOLLER KOMPOST.

## INFOS ZUM KOMPOSTPLATZ

**Kompost gibt es frisch abgießt und günstig vom Kompostplatz Burgfarnbach:**

Montag und Donnerstag geschlossen,  
Dienstag und Freitag 8 bis 12 Uhr,  
12.45 bis 16 Uhr,  
Mittwoch 9 bis 12 Uhr,  
12.45 bis 18 Uhr,  
Samstag 9 bis 13 Uhr

Kostenfreie Anlieferung von Grüngut bei Kleinmengen bis einen Kubikmeter, ansonsten neun Euro pro Kubikmeter. Montags und donnerstags wird das Grüngut zerkleinert und zu Mieten aufgesetzt. Bitte dann nichts vor das geschlossene Tor werfen.

**Verkaufspreise für Kompost inklusive Mehrwertsteuer:**

- 40 Liter, abgesackt drei Euro
- 50 Liter, Selbstabsackung 1,50 Euro
- bis zehn Kubikmeter 15 Euro pro Kubikmeter
- zehn bis 200 Kubikmeter 12,50 Euro pro Kubikmeter



**Die Natur macht es uns vor:** Seit Millionen von Jahren verrotten hier die Abfälle an Ort und Stelle zu Humus. Dieser natürliche Prozess wird bei der Kompostierung beschleunigt. Organische Wertstoffe werden somit umweltfreundlich entsorgt und wiederverwertet. Was außerdem von Vorteil ist: Durch Kompostierung wird die Restabfallmenge um rund ein Drittel verringert.

Als natürlicher Dünger ist Kompost ein ideales Mittel, um den Boden zu verbessern. Er wird aufgrund seiner vielfältigen Eigenschaften sehr geschätzt. Kompost düngt die Pflanzen, lockert den Boden, speichert Wasser, erhöht die Bodenfruchtbarkeit und fördert das Bodenleben. Natürlicherweise enthält er alle Haupt- und

Spurennährstoffe. Die Versorgung des Bodens und der Pflanzen mit Nährstoffen kann somit nahezu vollständig abgedeckt werden.

### **Eigenkompostierung – ja oder nein?**

Am besten zur eigenen Kompostierung geeignet sind Gartenabfälle wie Gras- und Grünschnitt, Laub, Staudenabfälle, Reste von Beet- und Balkonpflanzen und pflanzliches Material aus Küchenabfällen. Eierkartons oder Eierschalen können ebenfalls in geringen Mengen eingebracht werden. Essensreste und tierische Küchenabfälle gehören nicht auf den eigenen Komposthaufen, sondern in die Biotonne.

Eigene Kompostierung macht nur Sinn, wenn auch Bedarf für den

erzeugten Kompost vorhanden ist. Ohne ausreichende Gartenflächen mit Beeten kann die Kompostdüngung zu einer Überversorgung des Bodens führen. Und die Eigenkompostierung bedeutet auch viel Arbeit und kann, wenn man es nicht richtig macht, sehr schnell zu Geruchsproblemen über die Grundstücksgrenzen hinaus führen. Die Fürther Abfallwirtschaft bietet die Abholung der Grün- und Bioabfälle in der Biotonne zu günstigen Konditionen an.

### **Auf dem Kompostplatz gut aufgehoben**

Der Kompost wird hier regelmäßig analysiert. **So kann im Ergebnis ein qualitativ hochwertiger und natürlicher Dünger ohne jegliche Zusätze entstehen – das schwarze „Gold des Gärtners“.**

## KLIMA- UND UMWELTSCHUTZ DURCH VERWENDUNG VON KOMPOST

### **Kompost nutzen, Moore schützen**

Erde für Zimmerpflanzen, Blumenkästen oder den Garten, wird heute meist im Garten- oder Baumarkt gekauft. Die üblichen Blumen- und Gartenerden enthalten in der Regel sehr viel Torf, da dieser Wasser speichert und die Erde auflockert. Obwohl Torf ein Naturprodukt ist, ist es keinesfalls umweltfreundlich, ihn zu verwenden.

Der Abbau des Torfes zerstört Moore, wertvolle Lebensräume für Tiere und Pflanzen. Durch die Entwässerung der Moorböden wird außerdem klimaschädliches Kohlendioxid und Lachgas freigesetzt. Moorschutz ist nicht nur Naturschutz sondern auch Klimaschutz. Eine sinnvolle Alternative zu Torf ist Kompost. Sollten Sie im Garten keinen eigenen Kompost herstellen, können Sie den Fürther Kompost auf dem Kompostplatz oder auf den Recyclinghöfen in Azenhof und Fürth/Ost kaufen.

**Es lohnt sich: Der Fürther Kompost wird ausschließlich aus Gartenabfällen hergestellt.**





## Apotheken-Nachdienste

- |            |           |        |                                   |
|------------|-----------|--------|-----------------------------------|
| Mittwoch   | 8.7.2015  | Nr. 8  | <b>12 Frosch-Apotheke</b>         |
| Donnerstag | 9.7.2015  | Nr. 9  | Vacher Straße 462,                |
| Freitag    | 10.7.2015 | Nr. 10 | 90768 Fürth-Vach,                 |
| Samstag    | 11.7.2015 | Nr. 11 | 765 86 38                         |
| Sonntag    | 12.7.2015 | Nr. 12 | <b>13 ABF-Apotheke</b>            |
| Montag     | 13.7.2015 | Nr. 13 | <b>Königswarterstraße</b>         |
| Dienstag   | 14.7.2015 | Nr. 14 | Königswarterstraße 18,            |
| Mittwoch   | 15.7.2015 | Nr. 15 | 90762 Fürth, 97 71 50             |
| Donnerstag | 16.7.2015 | Nr. 16 | <b>14 Kleeblatt-Apotheke</b>      |
| Freitag    | 17.7.2015 | Nr. 17 | Hirschenstraße 1,                 |
| Samstag    | 18.7.2015 | Nr. 18 | 90762 Fürth, 780 65 65            |
| Sonntag    | 19.7.2015 | Nr. 19 | <b>15 Poppenreuther Apotheke</b>  |
| Montag     | 20.7.2015 | Nr. 20 | Hans-Vogel-Straße 52/54,          |
| Dienstag   | 21.7.2015 | Nr. 21 | 90765 Fürth,                      |
| Mittwoch   | 22.7.2015 | Nr. 22 | 21 07 03 85                       |
| Donnerstag | 23.7.2015 | Nr. 23 | <b>15 Apotheke am Europakanal</b> |
|            |           |        | Kurt-Scherzer-Straße 4,           |
|            |           |        | 90768 Fürth, 60 35 33             |
|            |           |        | <b>16 Medicon Apotheke</b>        |
|            |           |        | Schwabacher Straße 46,            |
|            |           |        | 90762 Fürth, 376 56 60            |
|            |           |        | <b>17 Schwanen-Apotheke</b>       |
|            |           |        | Erlanger Straße 11,               |
|            |           |        | 90765 Fürth, 790 73 50            |
|            |           |        | <b>18 Apotheke im Forum</b>       |
|            |           |        | Bahnhofplatz 6,                   |
|            |           |        | 90762 Fürth, 50 72 01 30          |
|            |           |        | <b>19 Dürer-Apotheke</b>          |
|            |           |        | Riemenschneiderstraße 5,          |
|            |           |        | 90766 Fürth, 73 54 00             |
|            |           |        | <b>20 Süd-Apotheke</b>            |
|            |           |        | Flößbaustraße, Ecke               |
|            |           |        | Hätznerstraße 2, 90763 Fürth,     |
|            |           |        | 71 37 38                          |
|            |           |        | <b>21 ABF-Apotheke</b>            |
|            |           |        | <b>Breitscheidstraße</b>          |
|            |           |        | Rudolf-Breitscheid-               |
|            |           |        | Straße 41,                        |
|            |           |        | 90762 Fürth, 77 33 36             |
|            |           |        | <b>22 Altstadt-Apotheke</b>       |
|            |           |        | Geleitsgasse 6,                   |
|            |           |        | 90762 Fürth, 77 96 82             |
|            |           |        | <b>23 Friedrich-Apotheke</b>      |
|            |           |        | Friedrichstraße 12,               |
|            |           |        | 90762 Fürth, 77 16 25             |
|            |           |        | <b>24 Alpha-Apotheke</b>          |
|            |           |        | Schwabacher Straße 265,           |
|            |           |        | 90763 Fürth,                      |
|            |           |        | 971 22 38                         |
|            |           |        | <b>25 Ronhof-Apotheke</b>         |
|            |           |        | Ronhofer Weg 16,                  |
|            |           |        | 90765 Fürth, 790 77 00            |
|            |           |        | <b>25 Apotheke am Stadtwald</b>   |
|            |           |        | Heilstättenstraße 103,            |
|            |           |        | 90768 Fürth-Oberfürberg,          |
|            |           |        | 72 27 45                          |
|            |           |        | <b>26 Aesculap-Apotheke</b>       |
|            |           |        | Waldstraße 36, 90763 Fürth,       |
|            |           |        | 766 83 20                         |
- Tagesaktuelle Änderungen unter:  
www.blak.de



## Familiennachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen bzw. Lebenspartnerschaften

Tayfun Avci, Lauf an der Pegnitz – Hülya Kavakli, Fürth; Peter Dvorszky – Marina Teufel, Fürth; Daniel McCosh – Claudia Habermann, Kornstr. 10; Bulat Utralinov – Viktoria Hanemann, Soldnerstr. 75; Mariusz Greczylo – Sandra Leopold, Thomas-Kleinlein-Str. 26; Jochen Huber – Nina Stein, Rosenstr. 1; Halim Cansever – Ümmiye Cirik; Sven Pipa – Sonja Hascher, München.

### Eheschließungen bzw. Lebenspartnerschaften

Florian Binöder – Nicole Oksman, Neptunweg 93; Andreas Fuhr – Helena Borgardt, Nürnberg; Martin Pintat – Nicole Vormittag, Nürnberg; Andreas Ditter – Yasemin Kaval; Michael Schlütter – Melanie Malter, Dresdener Str. 48; Kai Puchinger – Ingrid Seidel, Fürth; Dimitri Loos – Katharina Lawrenz, Karlstr. 3; Bastian Fuchsbauer – Natalie Kömpel, Isaak-Loewi-Str. 5; Peter Fild – Gabi Schöberl, Vacher Str. 151; Stefan Nieberl, Schwäbisch Gmünd – Petra Wirsching, Carlo-Schmid-Str. 41; Simon Gerhard – Tanja Schwab, Charles-Lindbergh-Str. 9; Christoph Großberger – Sandra Wiedemann, Cadolzburg Str. 1; Ivo Falke – Alexandra Neubauer,

Uwe-Lichtenberg-Str. 27; Roland Geisselseder – Martina Breitter, Mühlalstr. 152; Michael Berthold – Melanie Leistner, Fürth; Sandro Ell – Jennifer Frank, Narzissenstr. 29.

### Geburten

Stefanie und Patrick George, Tochter Emily Marie, Oberasbach; Kathrin Billmann und Marco Män- nex, Tochter Lena Malia Billmann; Jessica Schäfer und Thoralf Neu- mann, Sohn Lars Patrick Schäfer, Hiltmannsdorfer Str. 26; Katharina und Andreas Lotz, Tochter Julia, Erlangen; Jasmin und Patrick Stein, Tochter Leonie Sophie, Schwaba- cher Str. 152; Olga und Waldemar Wolf, Tochter Alina, Fürth; Nicole und René Kreuzer, Tochter Leonie, Schwabacher Str. 422b; Eva Teresa Gerdenitsch und Peter Pfaffenber- ger, Sohn Emil Peter Gerdenitsch, Ottostr. 2a; Elizabeta und Krzyszt- of Plachetka, Tochter Lena, Zirndorf.

### Sterbefälle

Ursula Polasinski (90), Nürnberg; Josef Hübner (79), Graf-Pückler- Limpurg-Str. 77; Paul Baierlein (87), Schwanstetten; Roland Sachs (53), Nürnberg; Maria Albrant (68), Erhard-Segitz-Str. 35; Johanna Bognar (94); Magdalene Schmid (78), Cadolzburg; Inge Ansoerg (83), Moststr. 29. ■



**REDEn HILFT**  
Martin Tröbs  
Sexual-, Paar- und Lebensberatung | Trauerreden  
Telefon 0911 28 78 634  
Mobil 0176 64 608 708  
E-Mail info@martintroeps.de  
[www.martintroeps.de](http://www.martintroeps.de)



**Bestattungen**  
**Sabine Englmann**  
Herrnstraße 14 · 90763 Fürth  
Telefon (0911) 71 15 46  
oder (01 70) 54 20 95 0  
Wir sind für Sie Tag und Nacht erreichbar  
Tätig in Nürnberg, Fürth, Stein, Zirndorf und Umgebung.  
[www.bestattungen-englmann.de](http://www.bestattungen-englmann.de)

## Trendsportarten testen

Anlässlich des zweijährigen Bestehens lädt indoor Sport Fürth in der Leyher Straße 80 am **Sonntag, 19. Juli**, zu einem Tag der offenen Tür ein. Interessierte können dort von **13 bis 17 Uhr** alle angebotenen Trendsportarten – Fußball, Beach Volleyball, Badminton, Minigolf, Tischtennis, Fußball Billard oder Bubble Soccer – kostenlos testen (bitte passende Sportkleidung mitbringen). Des Weiteren gibt's spezielle Abo-Preise für die Herbst-/Wintersaison nur an diesem Tag,



die Sprachschule Helen Doron English bietet kostenlose Schnupperstunden für Englisch an und die Freiwillige Feuerwehr zeigt um 14 und 16 Uhr Einsatzübungen. Weitere Infos im Internet unter [www.indoor-fuerth.de](http://www.indoor-fuerth.de) oder [www.helendoron.de/fuerth.html](http://www.helendoron.de/fuerth.html). ■

## Neuaufgabe für Schülertriathlon

Für 580 Mädchen und Jungen fällt am **Mittwoch, 15. Juli, um 8 Uhr** der Startschuss für den 13. Schülertriathlon. Die rund 180 Helferinnen und Helfer der teilnehmenden Schulen und der Triathlon-Abteilung des TV Fürth 1860 tragen durch ihre Unterstützung beim Auf- und Abbau, beim Kampfgericht und als Streckenposten dazu bei, dass die beliebte Sportveranstaltung reibungslos abläuft. Um den Teilnehmern freie Bahn zu ermöglichen, müssen die Anwohner am Scherbsgraben sowie Fahr-

radfahrer und Fußgänger an diesem Tag mit Einschränkungen rechnen. Von 7 bis zirka 16 Uhr wird der Radweg rund um das Fürther Freibad von den jungen Triathleten umfahren und kann somit nicht benutzt werden. Für die Besucher des Fürthermare allerdings gibt es keinerlei Einschränkungen. Der Parkplatz und das Parkhaus stehen zur vollen Verfügung. Weitere Informationen erteilt der Sportservice der Stadt Fürth unter der Rufnummer 974-1901. ■

**Ganzheitlich Energetische Massage**  
Ausbildung an 11 Wochenenden über 1 Jahr in Erlangen

Kostenloser Infoabend: **24.07.2015**, Unverbindliches Einführungs-WE zum Kennenlernen unserer Atmosphäre u. Methode: **25. – 26.07.2015**  
Ausbildungsstart im Oktober. Ausführliche Infobroschüre bitte anfordern:

Süddeutsche Massageschule Tel.: 0911-93 76 764 Fax: 0911-93 76 241  
www.SueddeutscheMassageschule.de info@SueddeutscheMassageschule.de

**SANITÄR INSTALLATIONEN • HEIZUNGSBAU • SOLARANLAGEN**

**MAIER & GEORGS**  
Nachf. GmbH

• Sanitär - und Solaranlagen • Neubau - Renovierung  
• Komplettbäder • Trinkwasseruntersuchung  
• Gas- und Ölheizungen • Beratung | Projektierung  
• Wärmepumpen • Kundendienst

Carl-Schwemmer-Str. 30 Telefon 09 11/31 07 65-0  
90427 Nürnberg Telefax 09 11/31 07 65-20  
www.maier-georgs.de E-Mail: maier-georgs.nachf@t-online.de

Terrassendächer in Edelstahl/Aluminium

**W F Werner Feinauer**  
Meisterfachbetrieb

**Rollladen • Markisen • Jalousiebau  
Fensterbau • Geländer • Vordächer**

Fuchsstraße 57 • 90768 Fürth/Dambach • [www.feinauer-markisen.de](http://www.feinauer-markisen.de)  
Tel. (0911) 723 41 06 • Fax (0911) 723 41 07 • [info@feinauer-markisen.de](mailto:info@feinauer-markisen.de)

dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

**HEIZUNG** Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar

**SANITÄR-HEIZUNG** ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST  
(0911) 75 40 420 **Heinrich Berthold** Inh. Dieter Vogel  
<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>  
<http://www.die-baeder-oase.de>

**DIE BÄDER-OASE**  
2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH

SAUNA INIPI © DURAVIT  
LUXUSBAD PURAVIDA Design-Bäder Whirlpool Sauna  
WELLNESS am Marktplatz 11  
[wellness@sanitaer-heizung-berthold.de](mailto:wellness@sanitaer-heizung-berthold.de) 3-D-Badplanung  
(0911) 75 40 425

Junge Bäder Barrierefreie Bäder Alles aus einer Hand  
Hardhöhe • Gaußstr. 37  
**BÄDERWELTEN**  
[baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de](mailto:baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de)  
(0911) 78 71 881

## Fußballcamps

Die Fußballschule Störzenhofecker bietet für Mädchen und Jungen im Alter von sechs bis 16 Jahren Fußballcamps auf dem Gelände des SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15, an. Das erste Camp von **Dienstag, 18., bis Donnerstag, 20. August, jeweils 9.30 bis**



**16 Uhr**, ist Mädchen vorbehalten, das zweite von **Dienstag, 25., bis Donnerstag, 27. August, jeweils 9.30 bis 16 Uhr**, gemischt. Anmeldung und weitere Informationen unter Telefon (09872) 956 93 95 oder [www.fussballschule-stoerzenhofecker.de](http://www.fussballschule-stoerzenhofecker.de). ■

## Fürther Sportschau

Die Fürther Springreiterin **Jörne Sprehe**, die 2014 zur erfolgreichsten Reiterin Bayerns gekürt wurde, entschied bei einem Turnier in Pforzheim nicht nur das zum Weltranglistenranking zählende Finalspringen der Mittleren Tour für sich, sondern triumphierte auch im Großen Preis als Siegerin. Nachdem sie mit ihrem Pferd „Stakki´s Jumper“ im Finale der Mittleren Tour um die Baker Tilly Roelfs Trophy brillierte und im Stechen die schnellste Zeit ablieferte, sorgte Sprehes aktuelle Spitzenstute

„Luna 285“ für die Sensation: Der Nullrunde im selektiven Grundumlauf folgte ein weiterer fehlerfreier Ritt im Stechen. Dieses Meisterstück bescherte der ambitionierten Berufsspringerin neben dem Triumph im Grand Prix und der Siegesserie in Pforzheim auch ein Auto als Preisgewinn.

Bei den bayerischen Meisterschaften im Country- und Westernreitanz sicherte sich im Breitensportturnier **Sophia Unbehauen** den Titel vor **Sabrina Bock** und **Sarah Busch**. ■

## Sportangebote

Der Sportkreis Fürth des BLSV bietet Lehrgänge für Übungsleiter an: **Selbstverteidigung** (Veranstaltungs-Nummer 10502FB0415), **Samstag, 11. Juli, 10 bis 16.45 Uhr**, und **Pilates** (Veranstaltungs-Nummer 10502FB0515), **Sams-**

**tag, 18. Juli, 9 bis 15.30 Uhr**, in der Gesundheitsschule Fürth e.V., Kaiserstraße 177. Anmeldung unter [www.blsv-qualinet.de](http://www.blsv-qualinet.de). Nähere Infos bei Martina Pistor unter Telefon 787 45 18 oder E-Mail [martina.pistor@gesundheitsschule-fuerth.de](mailto:martina.pistor@gesundheitsschule-fuerth.de). ■



## Engmaschige Betreuung

Individuelles Behandlungsprogramm für junge Patienten

Immer wieder kommen Kinder und Jugendliche ins Klinikum, die unter starken körperlichen Beschwerden wie Kopf-, Bauch-, Rückenschmerzen, Schwindel oder Lähmungen und akuten Sehstörungen leiden. Sie und ihre Familien sind belastet und verzweifelt. Trotz intensiver Diagnostik konnten keine oder nur geringfügige körperliche Ursachen gefunden werden und trotz vieler therapeutischer Bemühungen ließ sich keine wesentliche Besserung der Beschwerden erreichen. „Die Kinder und Jugendlichen schaffen es oft nicht mehr, die Schule zu besuchen, sie ziehen sich von Freunden und Hobbys zurück“ erklärt Professor Dr. Jens Klinge, Chefarzt der Klinik für Kinder und

Jugendlichen trotz der ungewohnten Situation geborgen fühlen. Die Patienten und ihre Familien werden von einem multiprofessionellen Team betreut, das sich mit ihren Problemen aus verschiedenen Blickwinkeln befasst. Es wird ein individuelles Behandlungsprogramm entwickelt, das medizinische und verhaltenstherapeutische Elemente verknüpft. Neben Bewegungs- und Musiktherapien, Entspannungsverfahren, Biofeedback und vielen anderen therapeutischen Angeboten ist der Besuch der Schule für Kranke direkt am Klinikum ein wichtiger Behandlungsbestandteil, der ein erster Schritt zurück in ein normales Leben sein kann. Mit diesem Konzept wird bei den Patienten nicht nur eine deutliche Verminderung der Symptome erreicht, sie entwickeln auch wieder Freude und Selbstbewusstsein.

Eltern können sich nach Rücksprache mit ihrem Kinder- und Jugendarzt an die psychosomatische Abteilung unter der **Rufnummer 7580-3300** wenden. Nach einer telefonischen Klärung wird ein Vorgespräch oder ein kurzer stationärer Aufenthalt geplant, um zu prüfen, ob eine psychosomatische Behandlung notwendig und sinnvoll ist. Danach erfolgt bei Bedarf die stationäre Behandlung, die in vollem Umfang von den Krankenkassen übernommen wird. ■



Jugendliche am Klinikum Fürth. Um den Mädchen und Jungen sowie ihren Familien effektiv helfen zu können, wurde vor fünf Jahren eine psychosomatische Abteilung eröffnet. Hier werden seitdem mit viel Geduld und Einfühlungsvermögen Patienten im Alter zwischen etwa acht und 18 Jahren stationär behandelt. „Wir kennen die Mechanismen, die psychosomatischen Erkrankungen zugrunde liegen, und können diese gezielt therapieren“, so Bettina Wiener, Therapeutische Leitung der Pädiatrischen Psychosomatik. Dadurch, dass maximal sechs Patienten gleichzeitig auf Station sind, ist eine engmaschige Betreuung in familiärer Atmosphäre möglich. Die ansprechend gestalteten Räumlichkeiten tragen dazu bei, dass sich die Kinder und



## AOK-Info

Das Gesundheitsprogramm der AOK für das zweite Halbjahr ist erschienen und liegt in der Geschäftsstelle, Würzburger Straße 150, aus. Die Broschüre ist auch online unter [www.aok.de/gesundheitskurse](http://www.aok.de/gesundheitskurse) zu finden. Anmeldung in der Geschäftsstelle oder bei Michael Hober unter Telefon 74 34-209. ■



## Herzkissen für Patientinnen



Foto: privat

Die fleißigen Näherinnen vom Katholischen Frauenbund Roßtal haben zusammen mit der Krebsselfhilfegruppe Roßtal 120 bunte und liebevoll gestaltete Herzkissen an Professor Dr. Volker Hanf, Chefarzt der Frauenklinik Nathanstift (3. v. re.), übergeben. Sie dienen als Polster nach der Brust-Operation und sollen den Patientinnen des Brustzentrums Trost in der Genesungsphase spenden.



## Der Schlaganfall-Infobus kommt!

am Samstag, den 18. Juli von 10:00 bis 16:00 Uhr

Wo? Stein - Rathaus-Vorplatz



Im Rahmen der Aktion „Bayern gegen den Schlaganfall“ macht der Schlaganfall-Infobus am **18. Juli** Halt in Stein!

**Zwischen 10:00 und 16:00 Uhr** informieren unsere Experten aus der Neurologischen Klinik rund um das Thema Schlaganfall.

Behandelt werden u. a. folgende Themen:

- Was ist ein Schlaganfall?
- Welche Warnsymptome gibt es?
- Wie reagiere ich richtig?
- Wie wird ein Schlaganfall behandelt?
- Welche Risikofaktoren gilt es zu beachten?

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Die nächste Fürther StadtZEITUNG erscheint am 22. Juli 2015.  
Anzeigenschluss ist am 14. Juli 2015.



## Junge Grasfrösche unterwegs



Foto: Gunmar Förg

Zurzeit verlassen die jungen Grasfrösche das Wasser, die ihrem Kaulquappenstadium entwachsen sind. Oft noch mit einem Rest Stummelschwänzchen versehen, findet man die Winzlinge entlang von Teichen und Tümpeln. Wie klein sie tatsächlich sind, verdeutlicht die Aufnahme, auf der ein Minifrosch auf dem Daumnagel des Fotografen zu sehen ist.



## Der BN informiert

Die Bund Naturschutz (BN) Kreisgruppe Fürth-Stadt lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:  
 102 Jahre Bund Naturschutz: Die Fürther Talauen – Spaziergang durch eine gerettete Landschaft, **Donnerstag, 9. Juli, 18.30 Uhr**, mit Reinhard Scheuerlein. Rund um die Fürther Innenstadt lernen die Teilnehmer die Talauen von Rednitz und Pegnitz als eine vor der Zerstörung gerettete Landschaft kennen. Dabei erfahren sie von ihrer Bedeutung und von ihrer jüngeren Geschichte. Treffpunkt: Hauptbahnhof Fürth, Südausgang, Ludwigstraße 1, Dauer etwa zwei Stunden, kostenlos, keine Anmeldung nötig.

Reichswaldfest des BN, **Samstag, 18., und Sonntag, 19. Juli**, am Aussichtsturm auf dem Schmausenbuck nahe des Nürnberger Tiergartens. Weitere Infos unter [www.bund-naturschutz.de/fileadmin/download/termine/Programm\\_RWF\\_2015.pdf](http://www.bund-naturschutz.de/fileadmin/download/termine/Programm_RWF_2015.pdf).  
 Gemeinsame Fahrt mit S- und Straßenbahn von Fürth aus zum Reichswaldfest, **Samstag, 18. Juli, 12.50 Uhr**. Treffpunkt am Fürther Bahnhofplatz, Zentaurenbrunnen (Abfahrt der S-Bahn: 13.01 Uhr, Gleis 21).  
 Weitere Veranstaltungen des BN sind unter [www.fuerth.bund-naturschutz.de/veranstaltungen.html](http://www.fuerth.bund-naturschutz.de/veranstaltungen.html) zu finden.



## Kleinanzeigen

### Stellenmarkt

**Suchen Reinigungskraft**, auf 450 € Basis. Interessenten melden sich bitte bei Fr. Hofschuster. Sportforum am Löwenplatz. Tel. 77 89 36

### Sport

**NEU in Fürth! Yoga Studio**, Kurse, Firmenyoga, Workshops, Kurgartenstraße 59, Fürth

### Büro

**Sonderverkauf Büromöbel** und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 790 80 18, Bremerstraße 19, Fürth Ronhof, [www.lorenz-ulmer.de](http://www.lorenz-ulmer.de)

### Gesundheit & Wellness

**Systemische Familienaufstellung**. Ausbildung in 10 WE-Modulen. [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) Tel. 767 09 13

**Qi Gong** mit Kassenzulassung: Tel. (0176) 84296091 od. [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)

**PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE** Anett Stratmann, 90762 Fürth, Gartenstraße 15, [www.osteopathie-in-fuerth.de](http://www.osteopathie-in-fuerth.de), Tel. 93 99 31 11, (0178) 7122984

**Praxis f Psychotherapie**, Gesprächs- und Verhaltenstherapie, Entspannungstraining, Aura-Soma. Tel. 765 83 16 [angelika.schwandner@web.de](mailto:angelika.schwandner@web.de)

**Systemische Familienaufstellung** jeden 1. Samstag im Monat. [www.zentrum-s.de](http://www.zentrum-s.de) Tel. 767 09 13

**Frauen-Qigong**. Tel. (0176) 84296091

**Sommer-Wellnessgenuss**. Fußpeeling, erfr. Fußbad, entspannende Fußmassage € 30. Körpermassage mit Blütenöl und Gesichtsbildung mit Algenkraft € 85. Naturheilpraxis Sevenses, 0911/638757

**Medizinische Fußpflege**. Nur Hausbesuche. Tel. 790 88 55

### Geschäftsempfehlungen

**Fachanwältin f. Familienrecht** berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung; Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56.

**Sie brauchen Hilfe?** Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 4693 94, Mobil (0170) 173 44 04

**Der Hutladen Fürth**, Nürnberger Straße 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. (0175) 742 34 68, [www.der-hutladen-fuerth.de](http://www.der-hutladen-fuerth.de)

**Gartenbau- und Pflegebetrieb**, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, [www.gartenpflege-morawski.de](http://www.gartenpflege-morawski.de), Tel. 77 13 14

**Vacher Mobildisco** bringt seit 1995 Hits, von Oldies - aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel. 76 50 91

Fenster | Fliegengitter | Haustüren | Multiraum | Tresore

**Das Fenster mit zwei Facetten**  
 Es gibt Fenster, an denen ist alles vielversprechend: ihr Aussehen, das Material aus dem sie hergestellt sind und die viele Sonderausstattungsöglichkeiten. Lassen Sie sich begeistern und inspirieren von „Zwei Facetten eines Fensters“. Innen Kunststoff und außen Aluminium.

Unser bestes Energiesparfenster aus Kunststoff. Wenn Sicherheitsanforderungen bis WK3 für Sie ausreichen und die Bautiefe von 83mm in Ihrem Objekt möglich ist, empfehlen wir Absolut83. Mit entsprechender Ausstattung ist es auch als Passivhausfenster möglich.

**Optima FENSTER TÜREN**  
 Ihr Fensterberater: Richard Berry

Neubau und Altbauanierung - beste Wärmedämmung - hoher Einbruchschutz - Montage nach RAL - Made in Germany

Optima GmbH | Poppenreuther Straße 72 | 90765 Fürth | Telefon: 0911/99867890  
 Telefax: 0911/998678933 | [info@optima-online.de](mailto:info@optima-online.de) | [www.optima-online.de](http://www.optima-online.de)

**Tanzfitnesskurs für alle, die bei flotter Musik Spaß haben und fit bleiben wollen.**

Zertifiziert und durchgeführt von Official Zumba Fitness Instructorin.

**Ab Mi., 15. Juli, 10:00-11:30 Uhr**  
**Sportzentrum**, Kronacher Str. 140, Fürth Die Turnabteilung

SpVgg Greuther Fürth  
[www.greuther-fuerth-turnen.de](http://www.greuther-fuerth-turnen.de)  
 Anmeldung Tel.: 0177-73 68 345

# Impressum

## Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

## Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

## Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

## Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

## Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

## Druck

DZO  
Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

## Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

## Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign  
Benno-Strauß-Straße 7B  
90763 Fürth  
Telefon 0911-21797840  
Fax 0911-52192607  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Sie brauchen Hilfe in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel. (0172) 815 8944

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Tel. 756 7670

**Schreiner verlegt Parkett** und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel. (0172) 815 8944

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Tel. 368 55 62

**Erbrechtliche Beratung** Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

## Automobile/KFZ

**Suche laufend gut erhaltene** Gebrauchtwagen für vorgemerkte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel. 790 59 09

## Verschiedenes

**Silikonfugen erneuern!** Im Bad, WC, Küche u. Haus sauber u. günstig Fa. Pittner Tel. (0157) 54 85 28 88

**Suche Schallplatten** und CDs! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel. 749 92 59

**Biete Stellplätze** in Scheunen und ehemaligen Ställen, zwischen Puschendorf und Emskirchen, Größe verhandelbar, Tel. (09101) 81 50.

## Unterricht

**Beginner or Refresher?** Englischunterricht für Business und Freizeit von Privatlehrer. Tel. 51093 11

## KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

**Umzüge** mit Fachpersonal  
Kostenloses Angebot!  
Günstig und zuverlässig.  
Tel.: 0911 / 70 53 69

## Die TURNABTEILUNG der SpVgg Greuther Fürth sucht



### Übungsleiterin oder Assistentin für Kinderturnen ab Oktober 2015

**Übungszeit:** Montags und mittwochs 15:30-18:00 Uhr  
**Ort:** Sportzentrum, Kronacher Straße 140, 90765 Fürth  
**Qualifikation:** Übungsleiterschein-C Breitensport Kinder und Jugendliche  
Als Assistentin bieten wir Ihnen die Fortbildung zur lizenzierten Übungsleiterin an.  
**Interessiert?** Dann wenden Sie sich bitte an Franz Lüftenegger  
Tel.: 0911-75 71 45, Mobil: 0177-7 36 83 45  
oder per E-Mail an: info@greuther-fuerth-turnen.de



Die Stadt Fürth sucht für das **Amt für Kinder, Jugendliche und Familien/Soziale Dienste**, zum frühestmöglichen Zeitpunkt zwei

## Sozialpädagogen/innen

- EGr S 12 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Jugendsozialarbeit an Schulen, Einsatzorte: Grundschule Soldnerstraße oder Leopold-Ullstein-Realschule
- Ausbildung: Dipl.-Sozialpädagoge/in (FH) oder Bachelor Soziale Arbeit

**Bewerbungen bitte bis 21. Juli 2015**  
an die Stadt Fürth  
Personalamt/Arbn/S  
90744 Fürth oder  
pa2@fuerth.de

### Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-1985  
Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.



**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

## Energiekosten zu hoch?

- JETZT -

## Heizung modernisieren



**bernd breitschuh** Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58  
bernd.breitschuh@web.de

## EROTICSHOP EROS & AMORE

**Dessous Vibratoren Corsagen**

**Sexy Herrenunterwäsche 30.000 DVDs**

Nürnberger Straße 47 • 90762 Fürth

Telefon: 0911/97 92 89 91

Zutritt ab 18 Jahre • Parkplätze im Hof

**Münzen- & Schmuckhandlung**  
GERHARD RIEGEL  
seit über 40 Jahren

**Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber**

## Goldankauf Nürnberg

Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria

**„Wir machen jedes Gold zu Geld“**

Ludwigstraße 41, Nürnberg-City | U Weißer Turm

**Gold-Hotline: 0911-22 0 77 | [www.goldankauf-nuernberg.de](http://www.goldankauf-nuernberg.de)**

**Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!**

## FEMA-Stoffe

### Schöne SOMMERSTOFFE eingetroffen!

Jersey-Strick.....	m ab	6. <sup>00</sup>
Hosen Baumw.-Reste.....	m ab	4. <sup>50</sup>
Rockreste.....	m ab	4. <sup>50</sup>
Eckbank-Polsterstoffe.....	m ab	8. <sup>75</sup>
Reißverschlüsse.....	Stück ab	0. <sup>50</sup>

Filialen:  
Königstr. 145  
90762 Fürth

Nürnberg • Maximilianstr. 30/  
U-Bahn Maximilianstr.  
Erlangen • Friedrichstr. 40/  
Bohlenplatz

oder [www.fema-stoffe.de](http://www.fema-stoffe.de)

von 13 - 18 Uhr

Juli

12

Verkaufsoffener  
**SONNTAG**

**10% auf alles\*\***

\*\*ausgenommen Gutscheinkarten, Lotto, Zeitschriften, Bücher, Tabakwaren

**Kauf ein  
P  
Park frei\***

**\*Ab sofort** erstatten wir  
Ihnen ab einem Einkauf von  
20€ im E-center Schuler  
eine Stunde Parkgebühren  
im Parkhaus...

**...und ab 50€  
den ganzen Tag!!**



**center  
Schuler**  
Wir ♥ Lebensmittel.

**Hornschuch  
Center  
Fürth**